

**Don Pedro de Alvarado:
las fuentes históricas, documentación, crónicas
y bibliografía existente**

—*Jesús María García Añoveros*

Del análisis de una buena parte de la documentación y bibliografía existente sobre Alvarado se saca la conclusión evidente de que lo poco que se ha escrito no sobrepasa el límite de lo parcial y, en la mayoría de los casos, de lo superficial. Apenas sí se ha publicado algo consistente sobre el adelantado debido a que, fundamentalmente, no se ha hecho un estudio crítico de las fuentes, documentación y crónicas que a él se refieren, así como tampoco se ha hecho una utilización conveniente de las mismas.

Ante esta desalentadora situación nos quedaban dos caminos: adentrarnos en el estudio de las fuentes, documentos y bibliografía sobre Alvarado, o bien hablar de algunos aspectos de la vida y actividades del conquistador. Hemos preferido elegir el primer camino, aunque se trate del más árido y difícil, por considerar que es lo más honesto desde el punto de vista del historiador. Pretender escribir sobre Alvarado sin un previo estudio histórico-crítico de las fuentes y crónicas existentes tendría el efecto de intentar arar sobre el mar. Para poder elaborar una historia "total" sobre Alvarado, que coloque al personaje dentro del contexto político, social, económico, religioso y cultural como parte integrante y no dependiente del mismo, es necesaria la cimentación segura de las fuentes y documentos relacionados con el conquistador. Las coordenadas espaciales y temporales del momento y devenir histórico europeo y principalmente de Castilla, así como de las sociedades y culturas del Nuevo Mundo, deben convertirse en marco histórico obligado en el que coloquemos la acción de Alvarado, con una profundización evidente en los espacios y tiempos más cercanos al adelantado. Si Alvarado, por un lado, ha sido un agente histórico importante

El autor, de nacionalidad española, obtuvo el grado de doctor en historia de América con especialización en la región de Centroamérica del Consejo Superior de Investigaciones Científicas de Madrid, institución en la que actualmente ocupa el cargo de Colaborador Científico.

y creativo, por otro lado y con mucha mayor razón, ha sido una creación del contexto histórico en que se desarrolló. Este trabajo pretende ser un primer peldaño, construido en los cimientos de una historia que, en gran medida, queda todavía por escribir. El quinto centenario del nacimiento de Pedro de Alvarado (1485-1585), que ha quedado prácticamente en el anonimato debido, entre otras razones, a la celebración del de Cortés, a la ignorancia histórica acerca del adelantado y también a cierta mala imagen que posee como conquistador por sus actos de crueldad realizados contra los indígenas; todo ello es motivo para que volvamos los ojos a este controvertido personaje, no para hacer un panegírico o una condena del mismo —pues el historiador no puede convertirse en juez de la historia— sino para colocar los cimientos de un espacio y tiempo históricos que, en buena parte, desconocemos.

El nervio de este trabajo lo constituye el catálogo o serie cronológica, con indicación de la fuente original de la mayor parte de las cartas, documentos y crónicas que poseemos sobre Alvarado, con un añadido de los hechos más sobresalientes de su vida y actividades. Creemos que este catálogo se puede convertir en base aceptable de estudios subsiguientes. No hemos pretendido hacer una lista exhaustiva, aunque sí lo más completa posible. En el catálogo aparecen más de 180 referencias documentales de primer orden, la primera que se ha elaborado sobre Alvarado, constituyendo en ese sentido un trabajo inédito. Razones de espacio y tiempo nos han obligado a ser breve en el análisis de las cartas, documentos, crónicas, cronistas y colecciones que aparecen en el catálogo, así como también en la bibliografía existente. El catálogo aparece numerado para un mejor uso del mismo. Nos hemos permitido escribir unas páginas sobre el tema de las relaciones entre Cortés y Alvarado.

RELACIONES ENTRE CORTÉS Y ALVARADO

De los capitanes que acompañaron a Cortés en la conquista de México —Alonso de Avila, Cristóbal de Olid, Diego de Ordás, Gonzalo de Sandoval y Francisco de Montejo— ninguno adquirió la fama, poder y riquezas de Pedro de Alvarado. Apenas conquistaba Guatemala y encontrándose en México, camino de su primer viaje a España, ya se había convertido en un personaje muy popular, tal como indica Remesal: “en lo temporal las pláticas comunes por casas, calles y plazas, eran las proezas y hazañas del capitán Pedro de Alvarado”.¹

¹ Antonio de Remesal, *Historia general de las Indias occidentales y particular de la gober-*

La relación entre Alvarado y Cortés comenzó en La Española, a donde Alvarado había llegado en 1510 en compañía de varios hermanos suyos. En 1511 Alvarado se enroló en la expedición de Diego de Velázquez para la conquista de Cuba, en la que participó también Cortés, obteniendo el grado de capitán y una encomienda. En 1519, al mando de la nao San Sebastián con 60 hombres, marcha, a las órdenes de Cortés, a la conquista de México. A partir de este momento, la suerte de Alvarado queda unida a la de Cortés, convirtiéndose en colaborador leal y uno de sus principales capitanes, guardando "amistad y buena ley a Cortés".² Cortés, según testimonio de Bernal Díaz del Castillo, elogió a su capitán Alvarado ante el emperador, de quien decía que "demás de ser esforzado, tenía gracia así en su persona y parecer y razonamientos para hacer gente de guerra".³

Cortés y Alvarado, como ya es bien conocido por la historia de Díaz del Castillo, actuaron muy unidos en las vicisitudes por las que pasaron en la conquista de México, convirtiéndose el capitán Alvarado en pieza fundamental de la conquista. Las relaciones fueron buenas y no hay constancia de desavenencias entre ambos, fuera de las reprensiones que Cortés hizo a Alvarado con motivo del robo que sus soldados hicieron en la isla de Cozumel así como la enérgica condena por la matanza de Tlatelolco ("y después que aquello Cortés oyó, le dijo muy enojado que era muy mal hecho y gran desatino").⁴

En 1523 decide Cortés enviar a Alvarado como su teniente de capitán general a la conquista de los reinos de Guatemala. La razón que alega en su carta de Relación del 15 de octubre de 1524 es de que los reinos de Utatlán y Guatemala, que anteriormente habían venido a ofrecer vasallaje mediante sus caciques, de hecho lo estaban negando, por lo que envía a su capitán Pedro de Alvarado al frente de una nutrida expedición, en la que se enroló de lo más granado de México, para obtener el vasallaje de grado o por la fuerza.⁵ Remesal añade otras motivaciones:

nación de Chiapa y Guatemala, Carmelo Sáenz de Santa María, ed. (Madrid: Biblioteca de Autores Españoles, 1964-1966), I: 92.

² Remesal, *Historia general de las Indias*, I: 129.

³ Bernal Díaz del Castillo, *Historia de la conquista de la Nueva España* (México: Editorial Porrúa, 1969), pág. 518.

⁴ Díaz del Castillo, *Historia de la conquista de la Nueva España*, pp. 38 y 228, respectivamente.

⁵ Hernán Cortés, *Cartas de Relación* (México: Editorial Porrúa, 1975), pág. 184.

ofició que le dio [a Alvarado] en premio de lo mucho que con él había trabajado en cinco años que anduvo en su compañía; y por alejarle de sí, término que usó con otros capitanes, porque ya deseaba Cortés verse solo y gobernar por sólo un arbitrio, sin respeto y parecer ajeno, lo que había conquistado. Y por esta misma razón Pedro de Alvarado procuró y aceptó el cargo.⁶

Podemos suponer que la solución que Cortés ofreció a Alvarado fue aceptada con gusto por éste, pues era el mejor camino de colmar sus ambiciones y deseos de honor, fama y riquezas, características en la personalidad de Alvarado.

Los días 11 de abril y 24 de julio de 1524, Alvarado escribió desde Utatlán e Iximché, respectivamente, dos cartas de Relación a Cortés, dándole cuenta de sus conquistas en Guatemala. En este mismo año, Cristóbal de Olid toma la desgraciada decisión de rebelarse contra Cortés en la expedición que había encabezado a la conquista de las provincias de Hibueras-Honduras. Esta insurrección provocó la temeraria expedición que realizó Cortés por tierra desde México a las Hibueras y que motivó el asesinato de Olid en Naco, poco antes de la llegada de Cortés. La falta de noticias de la larga expedición de Cortés y el temor de que le hubiera sucedido alguna desgracia en las peligrosas y desconocidas selvas del norte de Guatemala dio pie a una entrada de Alvarado en búsqueda de Cortés, sin éxito, y a otras dos entradas de capitanes suyos con el mismo resultado. Así aparece en carta de Alvarado, escrita desde Santiago el 5 de junio de 1525, a los tenientes gobernadores de la ciudad de México y en la que añade: "y yo le estoy esperando de cada día en esta ciudad de Santiago".⁷

Cortés, después de tan accidentado viaje, llegó a las Hibueras en 1525 y desde allí recabó la ayuda de Alvarado, que no llegó a su destino al tener que salir precipitadamente Cortés de las Hibueras para atender los graves asuntos que se estaban desarrollando en México. Alvarado no deseaba la visita de Cortés ni encontrarse con él, por temor a que pudiera condenar su duro comportamiento con los indígenas, de lo cual ya había sido informado. Cortés estaba disgustado con el proceder de Alvarado, que había originado levantamientos de indígenas en Guatemala. En carta a su majestad del 3 de septiembre de 1526, escrita en Temuxtitlán (en la Nueva España), dice que su deseo hubiera sido acudir a aquellas provincias hasta Nicaragua, "mayormente aquellas de Utatlán y Guatemala, donde siempre

⁶ *Historia general de las Indias*, I: 81.

⁷ *Anales de la Sociedad de Geografía e Historia de Guatemala* 25 (1951): 3: 257-258.

ha residido Pedro de Alvarado, que, después que se rebelaron por cierto mal tratamiento, jamás se han apaciguado".⁸ A pesar del malestar de Cortés, no hay indicio alguno de que las relaciones de amistad entre Alvarado y Cortés se hubieran deteriorado.

El 18 de diciembre de 1527, el emperador nombra a Alvarado gobernador y Capitán General de Guatemala, y el 20 de diciembre del mismo año le concede el ansiado título de adelantado.⁹ A partir de este momento deja Alvarado de depender de la gobernación y capitanía general de México y de cualquier posible jurisdicción de Cortés y comienza a actuar con toda libertad. En 1527, no a causa de estos nombramientos sino por otras razones, va a dar comienzo el distanciamiento entre Cortés y Alvarado. Remesal nos da motivos en su *Historia general de las Indias*. Alvarado había hecho promesa a Cortés de casarse con su prima hermana Cecilia Vázquez, compromiso que no cumplió al contraer matrimonio con doña Francisca de la Cueva, emparentada con la poderosa casa de los Albuquerque y sobrina del influyente secretario del emperador, Francisco de los Cobos, de quien "fueron bien menester todas sus buenas partes y los demás intereses recibidos, que ordenaron a este fin, para trocarla Pedro de Alvarado por Cecilia Vázquez, prima de don Fernando Cortés, con quien Alvarado, por los bienes y honras que de su primo había recibido, está concertado casarse".¹⁰ El avisado Alvarado no dudó en emparentar con familia tan notable como los Albuquerque y persona de tan enorme influencia como don Francisco de los Cobos, con quien mantuvo una buena y rentable amistad y cuyos buenos oficios de tanto le sirvieron en ciertos pleitos que mantuvo y en conseguir el favor del Emperador en las expediciones que organizó. Cortés, como es lógico, sintió mucho el desaire que le hizo Alvarado, quien tanto le debía; de tal manera que, estando Alvarado con su esposa en Sevilla los meses de abril y mayo de 1528 a la espera de embarcar hacia México, Cortés, quien acababa de llegar a Sevilla desde México, pasó de largo "porque no dejara de haber alguna pesadumbre entre los dos, por el sentimiento que don Fernando Cortés mostró que don Pedro de Alvarado le faltase la palabra que le dió de casarse con su prima, por casarse con doña Francisca de la Cueva,

⁸ *Colección Somoza: documentos para la historia de Nicaragua*, Andrés Vega Bolaños, ed., 17 tomos (Madrid: Imprenta de la Viuda de Galo Sáez, 1954-1957), I: 162.

⁹ *Colección de documentos inéditos relativos al descubrimiento, conquista y organización de las antiguas posesiones españolas de ultramar*, 25 tomos (Madrid: Real Academia de la Historia, 1885-1932), XVIII: 37.

¹⁰ Remesal, *Historia general de las Indias*, I: 95.

que estaba allí en Sevilla para embarcarse con él".¹¹ Tenemos noticia de un pleito entre Alvarado y Cortés acerca de una cantidad de dinero, pero este tipo de cuestión es difícil hacer consecuencial para las relaciones de ambos, pues se trataba de asuntos bastantes habituales entre conquistadores.¹²

Otro de los motivos de discordia entre Cortés y Alvarado fue el referente a las codiciadas expediciones de conquista de las islas y tierras del Mar del Sur que escondían las ansiadas islas de la Especiería. Todos aquellos conquistadores que se creían con derechos pugnaban en la Corte por obtener capitulaciones favorables. Apenas conquistada y pacificada Guatemala, Alvarado ya pensaba en nuevas expediciones y en ampliar sus conquistas por encima de los límites de su gobernación. Nos dice Remesal que "como don Pedro era hombre de ánimo orgulloso y levantado y deseoso de cosas grandes, respondía que aquella gobernación era poco para él y que quería ir a buscar otra mayor".¹³

El 5 de agosto de 1532 capitula Pedro de Alvarado con el emperador una expedición para el descubrimiento, conquista y población de cualesquiera islas y tierras hacia el poniente del Mar del Sur que no hayan sido descubiertas por otros.¹⁴ Expresamente, Alvarado rechazó la compañía de Cortés para esta gran expedición, tal como aparece en su carta del 1.º de septiembre de 1532, escrita al emperador desde Guatemala: "me requirió [el marqués del Valle] hiciese compañía con él en Tierra Firme, ofreciéndome mucho lo que con V. M. tenía capitulado; y como mi intención sea en lo que es servir a V. M. no tener compañero, no quise venir en su concierto, antes lo desconfié del".¹⁵ En esta misma carta Alvarado acusa a Cortés de haber instigado a la Audiencia de México para negarle la licencia para la salida de la expedición. Remesal hace eco de estos problemas para afirmar que Alvarado no sólo se niega a concertar con Cortés, sino que desconfía de él, señal de que las relaciones entre ambos andaban bastante deterioradas, "quejándose [Alvarado] del marqués del Valle porque sospechó que a contemplación la Audiencia le impedía una jornada en que le parecía

¹¹ Remesal, *Historia general de las Indias*, I: 120 y 202.

¹² AGI, Justicia 4031.

¹³ *Historia general de las Indias*, I: 203.

¹⁴ *Colección de documentos inéditos relativos al descubrimiento, conquista y organización de las antiguas posesiones españolas de América y Oceanía*, 42 tomos (Madrid: Real Academia de la Historia, 1864-1884), XIV: 537-540.

¹⁵ AGI, Guatemala 9.

que tanto interesaba de honra y provecho".¹⁶

El resultado negativo de la primera expedición del adelantado (1532-1535), que acabó con grandes dificultades en el Perú, no fue óbice para que el 16 de abril de 1538 éste —quien se encontraba en España— consiguiera nueva capitulación para el descubrimiento, conquista y población de las islas y provincias en la Mar del Sur y cuya finalidad última era llegar a las ansiadas islas de la Especiería.¹⁷ No le fue fácil a Alvarado la obtención de la expedición en exclusiva, pues había otros personajes con mérito y medios suficientes para organizarla. De estos pleitos y problemas se hacen eco dos importantes documentos de los años 1540 y 1541. El primero hace referencia al pleito sostenido ante el fiscal del Consejo de Indias por el marqués del Valle, Nuño y Diego de Guzmán, Hernando de Soto y Alvarado sobre el descubrimiento en Nueva Galicia y en el Mar del Sur.¹⁸ El segundo, el más importante, es el proceso del marqués del Valle, Nuño de Guzmán y los adelantados Soto y Alvarado sobre el descubrimiento de la tierra nueva en la Mar del Sur y en el que cada una de las partes alega méritos y servicios a su majestad a su favor.¹⁹ Lo que más interesa resaltar es que Alvarado pugna con Cortés para la obtención de la capitulación, con resultado positivo para el primero. En la capitulación se le otorgan a Alvarado algunos privilegios y mercedes y se le promueve el título de conde en las tierras a descubrir. Alvarado pedía que se le concediera un título "como el del marqués del Valle", lo que es señal evidente de que sus aspiraciones eran el llegar tan lejos como Cortés, a lo que la Corona responde que "os prometemos daros un título y vasallos en la provincia de Guatemala, pero antes tenemos que ver el resultado del juicio de vuestra residencia", la cual le había sido hecha por el juez Maldonado en 1537 y de la que fue eximido.²⁰

A principios de 1540 zarpó de las costas de Guatemala una lucida y bien pertrechada armada, con no menos de doce navíos —caso insólito en la época en que nos ocupamos— construida en Guatemala y pronto llegó al puerto de la Purificación en la provincia de Jalisco. El virrey, don Antonio de Mendoza, quedó impresionado por el poder y fortaleza de la armada de Alvarado y comenzó a negociar con el adelantado su participación en la

¹⁶ *Historia general de las Indias*, I: 203.

¹⁷ *Colección de documentos inéditos de América y Oceanía*, II: 7-25.

¹⁸ AGI, Patronato 21.

¹⁹ *Colección de documentos inéditos de América y Oceanía*, XV: 300-408.

²⁰ *Libro viejo de la fundación de Guatemala y papeles relativos a Pedro de Alvarado* (Guatemala: Sociedad de Geografía e Historia, 1934), pp. 327-328.

misma, a la que se creía con derechos por haber su enviado, fray Marcos de Niza, descubierto la legendaria región de Síbola. El 20 de noviembre de 1540 se hizo el correspondiente asiento y capitulación entre Mendoza y Alvarado.²¹ El concierto provocó un gran escándalo, tal como indica Remesal: “concertóse con el Virrey para ir a Síbola con gran murmuración de todos, porque a nadie pareció bien que el Adelantado no guardase el respeto que era justo al marqués del Valle, a quien debía el ser que tenía”.²²

De estos problemas ya había hablado el obispo de Guatemala don Francisco Marroquín en carta al emperador del 20 de noviembre de 1539: “Parece ser que el Visorrey quiere tomar la empresa, el Marqués del Valle por otra parte pretende tener derecho ... el Adelantado Pedro de Alvarado está muy a pique de se embarcar”. Marroquín propone que los tres tomen parte en la expedición: “el visorrey ... es poderoso con el cargo y favor de V. M.; el marqués es rico para proveer todo lo necesario; el Adelantado tiene al presente mucha pujanza de gente y navíos y municiones, y su persona valerosa para tener y tomar cargo de la empresa”.²³

Es de destacar el empeño de Alvarado en no asociar a su empresa a su antiguo amigo y protector Hernán Cortés. Tenemos la impresión de que por estos años las relaciones con el marqués se encontraban en un punto muy bajo. El 23 de marzo de 1541 escribe a su majestad una carta —la última que poseemos del adelantado— en los siguientes términos:

porque soy informado que el Marqués del Valle insiste en pedir a V. M. esta conquista, y que quiere enviar gente a ella. A VP. M. suplico ... que en pago dello [de la empresa] tenga pleitos y diferencias, especialmente que de hoy no más no puede ir ni enviar gente a ninguna de las Provincias destas partes, sin que se encontrase con la que el Visorrey y yo habemos enviado y enviamos, pues siendo así ya V. M. puede pensar los escándalos y muertes que podrían seguirse, y el gran deservicio que Dios Nuestro Señor y Vuestra Imperial Corona recibirán.²⁴

Apenas cuatro meses después, el 4 de julio, moría en Guadalajara a causa de un fortuito y desgraciado accidente el adelantado don Pedro de

²¹ *Libro viejo de la fundación*, pp. 351-357.

²² Remesal, *Historia general de las Indias*, I: 257-258.

²³ Carmelo Sáenz de Santa María, *El licenciado don Francisco Marroquín, primer obispo de Guatemala (1499-1569)* (Madrid: Ediciones Cultura Hispánica, 1964), pp. 157-159.

²⁴ *Colección de documentos inéditos de América y Oceanía*, II: 1-7.

Alvarado, que cayó herido mortalmente ante el cercano peñol de Nochistlán, en donde se habían hecho fuertes los sublevados indígenas caxcanes.²⁵

Muerto el adelantado, la expedición tan cuidadosamente preparada se deshizo en pocos días. El 1.º de noviembre de 1542 salió del puerto de Juan Gallego una expedición de tres navíos, al mando de Ruy López de Villalobos, en dirección a las islas de la Especiería. Había sido organizada por el virrey Mendoza, aprovechando los restos de la de Alvarado. Lograron llegar al archipiélago, al que pusieron por nombre de Filipinas. También Cortés, con desigual suerte, había organizado seis expediciones de descubrimiento hacia las costas de California y las islas de la Especiería en la Mar del Sur entre los años de 1527 a 1539. No pudieron realizar sus deseos de encontrar el buscado camino de ida y vuelta a la Especiería las dos expediciones organizadas con tal fin: la de Alvaro Saavedra Cerón del 30 de diciembre de 1527, que aunque arribó a las islas del Máluco e intentó por todos los medios la vuelta a la Nueva España no lo pudo conseguir, y la de Hernando de Grijalva del 30 de octubre de 1533, la cual, aunque pudo volver a Acapulco, se tuvo que conformar con la modesta meta del descubrimiento de las islas de Revilla Gigedo, muy lejos todavía de la deseada Especiería.²⁶ Nunca pudo el adelantado Pedro de Alvarado cumplir el sueño que tantos empeños y sacrificios le costó de descubrir, conquistar y poblar las islas y tierra firme de la Mar del Sur.

TEMAS TRATADOS EN LAS CARTAS Y DOCUMENTOS

LAS CARTAS DE ALVARADO. Se han logrado catalogar diecisiete cartas escritas por Alvarado entre 1524 y 1541. Sin duda las más importantes y extensas son las dos cartas de relación escritas a Cortés en 1524 (desde Utatlán el 11 de abril y desde Santiago de los Caballeros-Iximché el 27 de julio), en las que le da cuenta de sus conquistas en Guatemala [17 y 25²⁷].

Siete cartas tratan de su primera expedición al Perú [66, 72, 75, 77, 83, 84 y 89] que tuvo lugar en los años 1532-1535. Tres cartas tratan de su segunda gran expedición hacia la Especiería [91, 132 y 140], que tuvo lugar entre 1538 y 1541. Las cinco cartas restantes se refieren a asuntos

²⁵ Antonio Tello, *Rebeliones indígenas en la época colonial: rebelión de los caxcanes, 1541* (México: Instituto Nacional de Antropología e Historia, 1976), pp. 199-232.

²⁶ Miguel León Portilla, *Hernán Cortés y la Mar del Sur* (Madrid: Ediciones Cultura Hispánica, 1985).

²⁷ Los números encerrados entre corchetes se refieren a la serie cronológica de las cartas y documentación, que se encuentran más adelante.

diversos [32, 34, 97, 121 y 124]. Los temas casi únicos de sus cartas se refieren a conquistas, expediciones, asuntos de deudas y a justificaciones de actividades suyas. Son cortas y concisas, poco expresivas y rarísimamente tocan algún tema personal propio.

DOCUMENTOS SUSCRITOS POR EL MISMO ALVARADO. Son dieciocho los documentos catalogados [28, 33, 40, 54, 58, 64, 73, 74, 76, 79, 80, 81, 95, 113, 114, 117, 125 y 137]. La mayoría tratan de las expediciones de Alvarado, sobre las que hablaremos más adelante. Fuera de éstos, son muy significativos los referentes a las ordenanzas dadas por Alvarado para el buen manejo de su gobernación [54 y 58], aspecto este último bastante olvidado en la actividad del conquistador.

REALES CÉDULAS SOBRE EL CONQUISTADOR. Contabilizamos diecisiete [37, 38, 39, 47, 63, 68, 88, 103, 109, 110, 111, 112, 113, 116, 117, 148 y 163] que versan sobre asuntos varios. Destacamos los nombramientos de Alvarado como gobernador y adelantado de Guatemala el 18 de diciembre de 1527 [38 y 39] y, de nuevo, como gobernador por siete años más el 22 de octubre de 1538 [117].

PLEITOS Y ACUSACIONES EN QUE SE VIO ENVUELTO ALVARADO. Existe bastante documentación al respecto. Alvarado llevó una vida muy agitada, especialmente desde 1524 cuando conquistó Guatemala y se vio implicado en pesquisas, residencias y acusaciones [41, 42, 43, 44, 49, 51, 52, 69, 82, 92, 93, 99, 101, 104, 105, 106, 117, 131, 135, 138, 153 y 159].

Bastantes de los pleitos se refieren a deudas contraídas, algo habitual en él. Son de destacar la Pesquisa General que se inició contra él en México en 1528 [42 y 49] y el Juicio de Residencia a que se vio sometido en 1537 por el oidor Alonso de Maldonado [92]. En ellos aparecen algunas de las acusaciones típicas contra Alvarado: malos tratos hacia los indígenas, defraudación de quintos reales y conquistas sin requerimientos adecuados. Es muy difícil sacar un juicio objetivo de las lecturas de estos procesos por las continuas contradicciones en que caen los testigos. Alvarado siempre salió libre de las acusaciones. Son de destacar en el juicio de 1537 las acusaciones que el cabildo de Santiago de Guatemala hace contra el conquistador y la relación de los bienes que poseía el adelantado (se encuentran en el AGI, Justicia 295).

DOCUMENTACIÓN SOBRE LA EXPEDICIÓN DE ALVARADO AL PERÚ. La armada se construyó en la costa del Pacífico de su gobernación los años de 1532 y 1533. En 1534 arribó a las costas del Perú en la expedición que fue

muy famosa y causó bastante revuelo, pues Alvarado había transgredido los límites del asiento de la capitulación con su majestad, llegando a Quito.

Ya hemos reseñado las cartas de Alvarado que tratan de esta expedición, en las cuales su remitente trata de justificar su acción. Aparte, existen una serie de documentos relacionados con la misma [36, 64, 65, 69, 70, 73, 74, 76, 78, 79, 80, 81, 82, 85, 118 y 67]. Caben destacar la capitulación entre su majestad y Alvarado del 5 de agosto de 1532 [64], en la que se precisan los términos de la concesión al adelantado y la cesión que hace éste de su capitulación a favor de Pizarro y Almagro, así como la venta de su armada a los anteriores por 100,000 pesos oro el 26 de agosto de 1534 [79 y 80].

DOCUMENTACIÓN SOBRE SU EXPEDICIÓN A LA ESPECIERÍA. La armada comenzó a construirse a finales de 1537 y en 1540 ya estaba dispuesta en México. Varias cartas del adelantado, como ya se indicó, hacen referencia a la exposición que, debido a su inesperada muerte, no pudo realizar. También poseemos una interesante documentación sobre este asunto [107, 113, 114, 133, 137, 139, 141, 148 y 158].

Son de destacar las capitulaciones suscritas entre Alvarado y su majestad el 6 de abril de 1538 para descubrimientos en la Mar del Sur en la que se le conceden al adelantado futuros privilegios [113]. Hay una interesante documentación sobre esta concesión, ya que eran varios los que aspiraban a ella: Hernán Cortés, Nuño de Guzmán, Hernando de Soto y el virrey Mendoza [135, 136a, 138 y 139].

PLEITO CON EL ADELANTADO FRANCISCO DE MONTEJO POR LA GOBERNACIÓN DE HIBUERAS-HONDURAS. Ambos adelantados exhibían sus derechos por la gobernación de Honduras-Hibueras, lo que dio origen a fuertes enfrentamientos que tuvieron como resultado una copiosa documentación. Al final se llegó a un pacto por el que intercambiaron las gobernaciones de Honduras y Chiapas y Alvarado fue nombrado gobernador de Honduras-Hibueras en 1538. Hay bastantes cartas, escritas principalmente por Montejo, en contra de Alvarado [45, 46, 122, 123, 124, 129, 130 y 134]. También abundan los documentos para este particular [29, 30, 40, 62, 71, 95, 103, 109, 110, 111, 112, 113 y 125].

RELACIONES CON FRANCISCO MARROQUÍN, PRIMER OBISPO DE GUATEMALA. En 1530, de la mano de Alvarado, llegó a Guatemala el licenciado Marroquín, que fue nombrado párroco de Santiago de los Caballeros, la capital del nuevo reino. En 1534 se erige la diócesis de Guatemala y, a propuesta de Alvarado, es nombrado Marroquín su primer obispo que fue

consagrado en México en 1537, siendo a la vez el primer obispo consagrado en Tierra Firme. Una estrecha amistad unió a Marroquín con Alvarado, del que se manifiesta siempre fiel amigo, aunque también supo oponerse en ocasiones a ciertos abusos del adelantado. Marroquín es autor de una copiosa correspondencia y en ella abundan las referencias a Alvarado [78, 87, 98, 100, 120, 126, 127, 128, 133, 141, 150, 155, 156, 159, 165, 166 y 167].

De especial importancia es la correspondencia mantenida por Marroquín con su majestad abogando a favor de la familia de Alvarado, sumida en la pobreza, y del pago de las muchas deudas que dejó. En este sentido es de destacar el testamento que hizo en nombre del adelantado en 1542 [162], en donde aparecen datos de la vida privada de Alvarado, como la nómina de seis hijos ilegítimos. En 1563, cuando muere Marroquín, todavía tiene en su testamento un emocionado recuerdo de su amigo Pedro de Alvarado [174].

ASUNTOS DE ALVARADO CON LA GOBERNACIÓN DE NICARAGUA. Hay una serie de acusaciones en contra de Alvarado por parte de diversas autoridades de Nicaragua, en las que se le hace cargo de haberse introducido ilegalmente en la jurisdicción de esta gobernación [59, 60, 61, 102 y 108]. Otras acusaciones se le hacen por los abusos cometidos por su armada, anclada en el puerto de la Posesión (o El Realejo) durante los años de 1533 y 1534 y por la sustracción de dos navíos [70 y 93].

OTROS ASUNTOS VARIOS. Un conjunto de cartas y documentos se refieren a diversas acusaciones en contra de Alvarado [10, 31, 38, 50, 56, 82a, 83a, 96, 119, 140, 163, 169, 170, 171, 172, 173 y 178]. Destacamos la carta de Pizarro a Alvarado del 9 de julio de 1536 [96], pidiéndole que acudiera en su ayuda al Perú; los durísimos juicios de Las Casas sobre Alvarado en la *Brevísima* y dos cartas suyas [169, 170 y 171]; y una serie de informaciones sobre méritos y servicios de Alvarado a su majestad [172, 173, 174a, 178, 177a y 179]. Hay dos cartas y una probanza a favor del nombramiento de Jorge de Alvarado, hermano del adelantado, como su teniente de gobernador en 1534, durante la ausencia de Pedro de Alvarado en su viaje al Perú [76a, 78a y 78b].

MUERTE DE ALVARADO. Sin duda alguna, Alvarado fue uno de los conquistadores que gozó de mayor fama y prestigio, tanto en Castilla como en el Nuevo Mundo. Acerca de su muerte, acaecida el 4 de julio de 1541 en Guadalajara, existen bastantes cartas y varias crónicas [86, 142-147, 152-154, 157, 175-177]. Son de gran interés las relaciones que se escribieron sobre su muerte. Ofrecen gran abundancia y precisión de datos y todas

ellas destacan los signos de arrepentimiento del adelantado durante los días que duró su agonía. Así aparece en la Crónica de Michoacán [144] y en los cronistas Mota Padilla [143] y el franciscano Antonio Tello [142], especialmente en este último.

REFERENCIAS EN CRÓNICAS HISPANAS. De gran importancia es la cuarta carta de Relación de Hernán Cortés, del 15 de octubre de 1524, por los datos que ofrece de las actividades desarrolladas en México por Alvarado en 1523 y los motivos que movieron a Cortés a encomendarle la empresa conquistadora de Guatemala.²⁸

Bernal Díaz del Castillo, el autor de *Historia de la conquista de la Nueva España*, compañero de armas de Alvarado en la conquista de México, tiene abundantes datos sobre Alvarado en su historia. Estos datos son de gran interés, pues provienen de un testigo presencial de los hechos y de un buen conocedor de Alvarado. Díaz del Castillo acabó estableciéndose en Santiago de Guatemala, lugar en donde escribió su obra y tuvo acceso directo a documentos sobre el adelantado.

Entre los años 1615 al 1619 el dominico Antonio de Remesal escribió en Guatemala su *Historia general de las Indias occidentales y particular de la gobernación de Chiapa y Guatemala*, ya mencionada. Es la mejor crónica existente sobre la Guatemala del siglo XVI. Como él mismo nos dice, manejó toda la documentación existente por aquel entonces en los archivos de Guatemala. La obra le acarreó serios disgustos por su postura crítica ante los españoles. Los datos de Remesal acerca de Alvarado son de primera mano y, en nuestra opinión, es el que mejor supo retratar al adelantado.

El capitán criollo don Francisco Antonio de Fuentes y Guzmán escribió durante los años de 1670 a 1690 en Guatemala su *Recordación florida*, extensa crónica que trata de los más diversos acontecimientos ocurridos en el Reino de Guatemala hasta su época. Como buen criollo romántico, coloca a Alvarado sobre un pedestal, haciendo su apología. Fuentes y Guzmán utilizó una buena documentación, hoy en buena parte desaparecida y, aunque es poco crítico en su utilización, da a conocer muchos datos inéditos, especialmente sobre las campañas militares de Alvarado y sus capitanes.²⁹

²⁸ Cortés, *Cartas de Relación*, pp. 175-218.

²⁹ Francisco Antonio de Fuentes y Guzmán, *Recordación Florida: discurso historial y demostración natural, material, militar y política del Reyno de Guatemala*, 3 tomos (Guatemala: Sociedad de Geografía e Historia, 1932-1933).

En los años de 1690 a 1708, el criollo franciscano Francisco Vázquez escribió en Guatemala la *Crónica de la provincia del Santísimo Nombre de Jesús de Guatemala*, en la que hace una biografía del adelantado, de quien se convierte en defensor a ultranza frente a otros escritos que lo denigraban.³⁰ El célebre dominico Francisco Ximénez, quien descubrió y tradujo al castellano el manuscrito del "Popol vuh", fue el autor de la voluminosa *Historia de la provincia de Chiapas y Guatemala*, escrita entre 1720 y 1727.³¹ Se coloca en la postura ya tomada por Remesal sobre Alvarado y no añade datos nuevos.

REFERENCIAS EN CRÓNICAS INDÍGENAS. La principal crónica indígena para el conocimiento de Alvarado es el *Memorial de Sololá* (también llamado *Anales de los cakchiqueles* y *Memorial de Tecpán-Atitlán*³²), escrito por los indígenas cakchiqueles Francisco Hernández Arana y Francisco Díaz, de la familia Xahilá a finales del siglo XVI y principios del XVII, testigo —al menos el primero— de la estancia de Alvarado en Guatemala. Se trata de unos anales del grupo indígena maya-cakchiquel, que narra los orígenes de su tribu, su llegada a Guatemala, las guerras sostenidas con otras tribus, especialmente los quichés, la llegada y conquistas de Alvarado, la insurrección de los cakchiqueles contra los españoles y otros sucesos ocurridos hasta el año 1604. Habla de Alvarado continuamente, pero en términos muy precisos: "no tenía compasión el corazón de Tunatiuh [Alvarado] durante la guerra"; al exigirles Alvarado a los cakchiqueles el tributo y ante la demanda de los señores que le pedían una rebaja, respondió Alvarado: "conseguid el metal y traedlo dentro de cinco días. ¡Ay de vosotros si no lo traéis! ¡Yo conozco mi corazón!".

Son varias las crónicas indígenas que se refieren a diversos hechos del adelantado. Los informantes de Sahagún, el código Aubin y la "Historia de la nación chichimeca", nos ofrecen distintas versiones de la matanza de Tlatelolco, ordenada por Alvarado en mayo de 1520.³³ Quizás la versión más ajustada a la realidad es la ofrecida por Alva, el cual recoge una tradición

³⁰ 4 tomos (Guatemala: Sociedad de Geografía e Historia, 1937-1944).

³¹ 6 tomos (Guatemala: Sociedad de Geografía e Historia, 1930-1977).

³² *Memorial de Sololá: título de los señores de Totonicapán* (México: Fondo de Cultura Económica, 1980).

³³ Fray Bernardino de Sahagún, *Historia general de las cosas de la Nueva España*, Angel María Garibay, ed. (México: Editorial Porrúa, 1975), pp. 736-739; Miguel León Portilla, "Crónicas indígenas, visión de los vencidos", *Historia* 16 (1985): 112-113; y Fernando de Alva Ixtlilxochitl, "Historia de la nación chichimeca", *Historia* 16 (1985): 260-261.

indígena en la que se afirma que los instigadores de la matanza fueron los indígenas tlaxcaltecas, enemigos mortales de los aztecas que encontraron un momento propicio para consumir su venganza, y un Alvarado totalmente dispuesto a llevarla a efecto.

El conocido libro sagrado de los quichés, el *Popol vuh*, solamente hace una escueta referencia a la muerte de los reyes quichés ordenada por Tunatiuh.³⁴ El "Título quiché de la casa Ixquin-Nehaib" narra, con un lenguaje altamente poético que rezuma el transfondo cultural indígena del nahualismo, el enfrentamiento y batalla habidos entre el capitán o señor quiché Tecún Umán y Alvarado a principios de abril de 1524 en los llanos de Pinal, cerca de Quezaltenango.³⁵ Es, sin duda, una de las páginas más bellas escritas en las crónicas indígenas de la época.

Nos es imposible, por razones de espacio, detenernos en un tema tan importante como es el de las relaciones de Alvarado con los indígenas y que necesita un estudio crítico. El cronista Remesal nos da a conocer un juicio clave para comprender a Alvarado, "porque el Adelantado Pedro de Alvarado más quiso ser temido que amado de todos cuantos le estuvieron sujetos, así de indios como de españoles. Y por este respeto usó con los unos y con los otros algunas demasías con muy poca justicia ni razón".³⁶

COLECCIONES DOCUMENTALES. De las colecciones utilizadas, hemos de destacar como principal la serie de cartas y documentos de Alvarado publicada en 1934 por la Sociedad de Geografía e Historia de Guatemala, en donde se encuentran las más importantes cartas de Alvarado y abundante documentación.³⁷ Colecciones con datos muy valiosos sobre Alvarado son las ya clásicas de documentos inéditos referentes a las provincias americanas, mencionadas anteriormente. A las anteriores hay que añadir la *Colección Somoza y los Monumenta centroamericae histórica*,³⁸ especialmente el primero, en donde se encuentran algunos documentos de interés. También en el *Cedulario Cortesiano*, impreso en México, hay algunos do-

³⁴ *Popol vuh: las antiguas historias del quiché*, Adrián Recinos, traductor (San José: EDUCA, 1975), pág. 150.

³⁵ Adrián Recinos, *Crónicas indígenas de Guatemala* (Guatemala: Editorial Universitaria, 1957), pp. 85-91.

³⁶ *Historia general de las Indias*, I: 202.

³⁷ *Libro viejo de la fundación*, pp. 137-402.

³⁸ (Managua: Instituto Histórico Centroamericano, 1965).

cumentos relacionados con Alvarado.³⁹

ANÁLISIS DE LA BIBLIOGRAFÍA EXISTENTE. La bibliografía sobre Alvarado es escasa y en general pobre en fuentes y datos y, sobre todo, falta de sentido y rigor históricos. Poseemos cuatro biografías breves sobre Alvarado. La más antigua es la de Altolaguirre, que se complementa con un discurso del mismo autor en la Real Academia de la Historia.⁴⁰ Es una especie de apología de Alvarado, enmarcada en una sucesión de datos. El *Pedro de Alvarado* de Recinos, escrito en la década de 1930, quizás sea la más valiosa de las cuatro biografías. Recinos es un excelente erudito que aquilata mucho los datos; su postura es, en líneas generales, favorable a Alvarado. La de Barón Castro, a la que hay que añadir un discurso pronunciado sobre Alvarado, apenas sí sobrepasa la narración cronológica de los hechos del adelantado.⁴¹ Kelly escribió una obra muy concisa.⁴² Ramírez hizo una breve introducción al Proceso de Residencia de Alvarado que, aunque contiene algunos rasgos biográficos del adelantado, de ningún modo se puede considerar como una biografía.⁴³

Alvarado también aparece en algunas historias generales escritas en Guatemala. Milla escribió en el último tercio del siglo XIX la *Historia de la América Central*, en la que dedica algunos capítulos al adelantado; es historiador bien documentado y equilibrado, aunque trata con bastante rigor a Alvarado.⁴⁴ Juarros escribió a principios del siglo XIX su *Compendio de la historia del Reino de Guatemala*, que contiene muchos datos de todo tipo y es benevolente al tratar de Alvarado.⁴⁵ En 1938, Villacorta publica su *Prehistoria e historia antigua de Guatemala*, en la que hace una exposición

³⁹ Beatriz Arteaga y Guadalupe Pérez, comps. (San Vicente, México: Sociedad de Estudios Cortesianos, 1949).

⁴⁰ Angel de Altolaguirre y Duvale, *Don Pedro de Alvarado, conquistador de Guatemala* (Madrid, 1927); y también, del mismo autor, "Don Pedro de Alvarado, conquistador de Guatemala y Honduras" (discurso pronunciado ante la Real Academia de la Historia de Madrid, 1905).

⁴¹ Rodolfo Barón Castro, *Pedro de Alvarado* (Madrid: Ediciones Atlas, 1943), y *Un colaborador de Cortés: Pedro de Alvarado* (Santander: Talleres Tipográficos Resma, 1948).

⁴² J. E. Kelly, *Pedro de Alvarado, Conquistador* (Princeton: Princeton University Press, 1932).

⁴³ José Fernando Ramírez, *Proceso de residencia contra Pedro de Alvarado* (México: Valdez y Redonda, 1847).

⁴⁴ (Guatemala: Editorial Piedra Santa, 1976).

⁴⁵ Domingo Juarros, *Compendio de la historia del Reino de Guatemala, 1500-1800* (Guatemala: Editorial Piedra Santa, 1981).

ordenada de la actuación de Alvarado en Guatemala sin emitir juicios de valor.⁴⁶ Ni Juarros ni Villacorta añaden nada nuevo a lo ya escrito por Milla. De las historias generales sobre América hay que destacar la de Herrera, en donde se hacen varias referencias a Alvarado, algunas de ellas bastante duras.⁴⁷

Pocos son los artículos escritos sobre Alvarado. Entre la serie de artículos que escribieron Rújula y Solar sobre los Alvarado en América, su aportación más importante es la que trata de los aspectos genealógicos de Pedro de Alvarado.⁴⁸ De gran valor histórico es el análisis y comentario que hace Francis Gall de la primera carta de Relación de Alvarado, así como el artículo dedicado a los Gonzalo de Alvarado.⁴⁹ Recinos, en un artículo sobre dos expediciones de Alvarado, hace una interesante investigación sobre ciertos aspectos ignorados de éste.⁵⁰ Sherman trata de llegar a datos y cantidades precisas sobre las riquezas conseguidas por el adelantado; sin embargo, algunas de las cifras ofrecidas tendrían que ser revisadas.⁵¹ Las deudas del adelantado han sido tratadas en un artículo de Pérez Valenzuela que recopila datos sobre las enormes deudas que contrajo en las dos expediciones que organizó.⁵² El artículo de Castañeda no añade nada nuevo a lo que ya sabíamos.⁵³ De mayor importancia e interés son el estudio y las notas a las cartas de Relación de Alvarado por José Valerio Silva.⁵⁴

⁴⁶ (Guatemala: Tipografía Nacional, 1938).

⁴⁷ Antonio de Herrera, *Historia general de los hechos de los castellanos en las islas y tierra firme del Mar Océano* (Madrid: Tipografía de Archivos, 1934-1956).

⁴⁸ José de Rújula y Ochotorena y Antonio del Solar Taboada, "Los Alvarado en el Nuevo Mundo", *Boletín de la Real Academia de la Historia* 105-109 (1934-1936).

⁴⁹ "Los Gonzalo de Alvarado, conquistadores de Guatemala", *Anales de la Sociedad de Geografía e Historia de Guatemala* 40 (1967): 1: 38-49.

⁵⁰ Adrián Recinos, "Dos expediciones del gobernador de Guatemala don Pedro de Alvarado", *Anales de la Sociedad de Geografía e Historia de Guatemala* 19 (1943): 1: 62-68.

⁵¹ William L. Sherman, "A Conqueror's Wealth: Notes on the Estate of Don Pedro de Alvarado", *The Americas* 26 (1969): 199-213.

⁵² Pedro Pérez Valenzuela, "Una frase de Bernal Díaz del Castillo: las deudas del adelantado", *Anales de la Sociedad de Geografía e Historia de Guatemala* 17 (1941): 3: 280-308.

⁵³ Ricardo Castañeda Paganini, "Tonatiuh" *Anales de la Sociedad de Geografía e Historia de Guatemala* 26 (1952): 3/4: 439-444.

⁵⁴ "Relación hecha por Pedro de Alvarado a Hernán Cortés en que se refieren las guerras y batallas para pacificar las Provincias del Antiguo Reino de Goathemala" (estudio y notas del autor, México, 1954).

Recinos incluye en un libro sobre Leonor de Alvarado otros aspectos de la vida del adelantado, especialmente de tipo de parentesco.⁵⁵ El excelente libro de de Vos sobre los lacandones logra descrifrarnos un viaje, hasta ahora desconocido, de Alvarado en 1525 al país de los lacandones en su búsqueda de Cortés, aunque no conectó con ellos.⁵⁶ El libro sobre fray Juan de Zumárraga de Icazbalceta señala algunos datos curiosos sobre la estancia de Alvarado en México y los problemas que tuvo con la recién instaurada Audiencia.⁵⁷ Saint-Lu, en su estudio sobre la Verapaz, habla de las primeras incursiones ordenadas por Alvarado que se hicieron en la provincia.⁵⁸ Barón Castro indica algunos datos de interés sobre los pipiles de Cuscatlán y narra la expedición de Alvarado de 1524 a la región en su reconocido libro sobre la población de El Salvador y también hace algunas referencias en su estudio sobre la fundación de la villa de San Salvador.⁵⁹ Chamberlain ha realizado un estudio completo acerca de la conquista de Honduras y dedica muchas páginas a la problemática surgida entre Alvarado y Montejo, haciendo un riguroso uso de las fuentes.⁶⁰ Con excepción de los óptimos estudios realizados por Carmack acerca del grupo maya-quiché, ignoramos casi todo acerca de los restantes grupos indígenas de Guatemala —cakchiqueles, tzutujiles, mames, pokomchies, pokomames, xincas, pipiles y otros— a la llegada del conquistador aunque, en algunos casos, existen fuentes para su estudio.⁶¹ El libro de Polo Sifontes sobre los cakchiqueles ordena lo ya sabido anteriormente sobre dicho grupo, pero apenas hace nuevas aportaciones.⁶² Suzanne W. Miles ha realizado

⁵⁵ Adrián Recinos, *Doña Leonor de Alvarado y otros escritos* (Guatemala: Editorial Universitaria, 1958).

⁵⁶ Jan de Vos, *La paz de Dios y el rey, la conquista de la selva lacandona, 1525-1821* (México: Gobierno del Estado de Chiapas, 1980, Colección Ceiba).

⁵⁷ Joaquín García Icazbalceta, *Fray Juan de Zumárraga, primer obispo y arzobispo de México* (Buenos Aires: Colección Austral, 1952).

⁵⁸ André Saint-Lu, *La Vera Paz, esprit évangélique et colonisation* (Paris: Centre de Recherches Hispaniques, 1968).

⁵⁹ Rodolfo Barón Castro, *La población de El Salvador* (Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 1942), y *Fundación de la villa de San Salvador y vida de su primer alcalde* (Madrid: Ediciones Cultura Hispánica, 1946).

⁶⁰ Robert S. Chamberlain, *The Conquest and Colonization of Honduras, 1502-1550* (New York: Octagon Books, 1966).

⁶¹ Robert M. Carmack, *Evolución del reino quiché* (Guatemala: Editorial Piedra Santa, 1979).

⁶² Francis Polo Sifontes, *Los cakchiqueles de la conquista de Guatemala* (Guatemala:

un valioso estudio etnográfico de los pokomames en el siglo XVI.⁶³ León Portilla trata del pleito sostenido por varios conquistadores, entre los que se encuentran Cortés y Alvarado, sobre capitulaciones para descubrimientos en la Mar del Sur.⁶⁴

ARCHIVOS. El archivo que más información guarda sobre Alvarado es el General de Indias. Su consulta es imprescindible para muchos aspectos de la actividad desarrollada por el adelantado. En mucha menor medida hay documentación en el Archivo General de Centroamérica. Los fondos de este extraordinario archivo, tan ricos en documentos de la época hispana en el Reino de Guatemala, no ofrecen suficiente documentación sobre Alvarado, aparte de las actas de los primeros cabildos de la ciudad de Santiago de los Caballeros, conocidos como *Libro viejo de la fundación de Guatemala*. Escasa documentación hay en archivos mexicanos y peruanos que tratan de ciertas actividades llevadas a cabo por Alvarado en esos lugares.

Editorial "José de Pineda Ibarra", 1977).

⁶³ *Los pokomames en el siglo XVI* (Guatemala: Seminario de Integración Social Guatemalteca, 1983).

⁶⁴ Miguel León Portilla, *Hernán Cortés y la Mar del Sur* (Madrid: Ediciones Cultura Hispánica, 1985).

SERIE CRONOLÓGICA DE LAS CARTAS Y DOCUMENTACIÓN

- [1] 1519. Enlace de Pedro de Alvarado con doña Luisa, hija del cacique de Tlascalala, Xicotenga, con la que tuvo dos hijos (Díaz del Castillo 1969: 124).
- [2] 1520. Mayo. Narración de la matanza de Tlatelolco según los informantes de Sahagún y el código Aubin (Sahagún 1975: 737-739; León Portilla 1985: 104-113).
- [3] 1520. Mayo. Narración de la matanza de Tlatelolco según Bernal Díaz del Castillo (Díaz del Castillo 1969: 226-278 y 552-553).
- [4] 1520. Mayo. La matanza de Tlatelolco según Las Casas en la *Brevísima* (Las Casas 1958: 148-149).
- [5] 1520. Mayo. Narración de la matanza de Tlatelolco por Fernando Alva Ixtlilxocitl en la "Historia de la nación chichimeca" (Alva Ixtlilxocitl 1985: 260-261).
- [6] 1520. Cortés reprende a Alvarado por la matanza de Tlatelolco (Díaz del Castillo 1969: 228).
- [7] 1520. Comportamiento de Alvarado en la huida de México (Díaz del Castillo 1969: 236-242).
- [8] 1521. Mayo-agosto. Comportamiento de Alvarado en la conquista de México (Díaz del Castillo 1969: 311-345; Cortés 1975: 141-162).
- [9] 1522. Pedro de Alvarado pacifica la provincia de la Misteca y el señorío de Tupec en Tehuantepec (Díaz del Castillo 1969: 366-367; Remesal 1964: I: 79-80).
- [10] 1522. 24 agosto. Cédula de depósito de Hernán Cortés a favor de Pedro de Alvarado de los pueblos de Tututepeque y Xalapa (*Libro viejo de la fundación* 1934: 256).
- [11] 1522. Cien naturales de las provincias de Utatlán y Guatemala ofrecen vasallaje a Cortés, en nombre de sus señores, en Tuzapán (Pánuco) (Cortés 1975: 184; Remesal 1964: I: 80; Vázquez 1937: I: 67-68).
- [12] 1523. Los señores de las provincias de Guatemala, que habían ofrecido vasallaje a Cortés, no muestran intenciones de llevarlo a efecto. Cortés decide enviar como conquistador a Pedro de Alvarado (Cortés 1975: 184; cuarta carta de Relación).
- [13] 1523. 6 de diciembre, México. Parte Alvarado al frente de una lucida expedición a la conquista de Guatemala (Cortés 1975: 193-194; cuarta carta de Relación).

- [14] 1524. 20 de febrero, llano de Pinal en Quezaltenango. Batalla entre Pedro de Alvarado y el capitán quiché Tecum-Uman según el Título de la Casa Ixquin-Nehaib (Recinos 1957: 89-93).
- [15] 1524. Principios de marzo. Pedro de Alvarado derrota a los quichés. Los reyes quichés le entregan la ciudad de Utatlán (Gall 1968).
- [16] 1524. 7 de marzo, Utatlán. Alvarado manda quemar a los reyes quichés Oxib-Qeh y Beleheb-Tz'i (*Memorial de Sololá* 1980: 125; *Popol vuh* 1975: 150).
- [17] 1524. 11 de abril, Utatlán. Primera carta de Relación de Pedro de Alvarado a Hernán Cortés (*Libro viejo de la fundación* 1934: 271-275; Gall 1968).
- [18] 1524. 12 de abril, Iximché. Los reyes cakchiqueles Belehé Qat y Cahí Ymox reciben pacíficamente a Pedro de Alvarado (*Memorial de Sololá* 1980: 126).
- [19] 1524. 18 de abril, Atitlán. Pedro de Alvarado conquista a los tzutujiles (*Memorial de Sololá* 1980: 126-127).
- [20] 1524. 9 de mayo. Pedro de Alvarado conquista, sin el debido requerimiento, a los xincas de Atacat (Izquintepeque o Escuintla) (*Memorial de Sololá* 1980: 127; Díaz del Castillo 1969: 383).
- [21] 1524. Mayo, Guazacapán. Pedro de Alvarado entra en la provincia xinca de Guazacapán (*Libro viejo de la fundación* 1934: 383).
- [22] 1524. Junio, Acaxutla. Es herido por una flecha Pedro de Alvarado en una pierna, de la que queda cojo de por vida (*Libro viejo de la fundación* 1934: 275-282).
- [23] 1524. Junio-julio, Cuscatlán. Entrada de Pedro de Alvarado a la ciudad pipil de Cuscatlán en donde permanece diecisiete días (*Libro viejo de la fundación* 1934: 257-282).
- [24] 1524. 24 de julio, Iximché (Tecpán-Guatemala). Fundación de la ciudad de Santiago de los Caballeros por Pedro de Alvarado (Remesal 1964: 257-282).
- [25] 1524. 27 de julio, Santiago de los Caballeros. Segunda carta de Relación de Pedro de Alvarado a Hernán Cortés (*Libro viejo de la fundación* 1934: 81-82).
- [26] 1524. 26 de agosto, Iximché. Insurrección de los cakchiqueles contra Pedro de Alvarado (*Memorial de Sololá* 1980: 129-134).
- [27] 1524. Octubre, Zaculeu. Gonzalo de Alvarado, en nombre de su hermano Pedro, conquista a los mames (Fuentes y Guzmán 1972: III: 56-70).
- [28] 1525. 8 de enero a 6 de mayo, Santiago de los Caballeros. Nombramientos de regidores y alcaldes de Santiago por Pedro de Alvarado (*Libro viejo de la fundación* 1934: 9-12).

- [29] 1525. Febrero, Santo Domingo. Traslado de las instrucciones que la Audiencia de Santo Domingo dio al fiscal, Pedro Moreno, para que investigara, entre otras cosas, si había una expedición que Hernán Cortés, al mando de Pedro de Alvarado, había mandado contra Cristóbal de Olid (*Colección Somoza*: I: 121-128).
- [30] 1525. 25 de febrero, Santo Domingo. Poder que otorgó la Audiencia de Santo Domingo al fiscal, Pedro Moreno, para el arreglo de las diferencias entre los capitanes que fueron al descubrimiento del golfo de Hibueras, entre los que se halla Pedro de Alvarado enviado por Hernán Cortés (*Colección Somoza*: I: 116-121).
- [31] 1525. Abril, Panamá. Carta de Pedrarias Dávila al emperador, refiriendo el descubrimiento de Nicaragua por su lugarteniente Francisco Hernández de Córdoba y su llegada a la ciudad de Nequepio, descubierta por Pedro de Alvarado (*Colección Somoza*: I: 128-133).
- [32] 1525. 5 de junio, Santiago de los Caballeros. Carta de Pedro de Alvarado a los tenientes gobernadores de la ciudad de México, en la que informa haberse adentrado en la provincia de Lacandón buscando a Cortés (*ASGHG* 25 (1951): 3: 257-258).
- [33] 1526. 30 de enero, 23 y 26 de agosto, Santiago de los Caballeros. Nombramiento de regidores y alcaldes de Santiago por Pedro de Alvarado (*Libro viejo de la fundación* 1934: 12-14).
- [34] 1526. 20 de febrero, Santiago de los Caballeros. Carta de Pedro de Alvarado al teniente gobernador de la ciudad de México, pidiendo se prenda a varios españoles que se habían marchado de Guatemala sin licencia y andaban robando a los naturales por los caminos (*ASGHG* 28 (1955): 1-4: 244-245).
- [35] 1526. 3 de septiembre, Temuxtitlán. Carta de Hernán Cortés al emperador, en la que le expresa sus deseos de acudir a las provincias de Guatemala para pacificar las tierras en las que está Pedro de Alvarado y que se encuentran en rebeldía por los malos tratamientos infligidos a los naturales (*Colección Somoza*: I: 159-162).
- [36] 1526. 11 de diciembre, Granada. Autos del marqués del Valle, Pánfilo de Narváez, Pedro de Alvarado, Fernando de Soto y otros descubridores sobre descubrimientos en el Mar del Sur (*Colección de documentos inéditos de América y Oceanía*: 16: 67-87).
- [37] 1527. Noviembre. R. C. dirigida a la Audiencia de México por la que se prohíbe a la Audiencia la suspensión de Pedro de Alvarado de su cargo de gobernador de Guatemala (*Monumenta Centroamericae Historica*: I: 108).
- [38] 1527. 18 de diciembre, Burgos. Pedro de Alvarado es nombrado gobernador de Guatemala (*Colección de documentos inéditos de ultramar*: XVIII: 37; *Libro viejo de la fundación* 1934: 61-62).
- [39] 1527. 20 de diciembre. Se le concede a Pedro de Alvarado el título de adelantado (*Colección de documentos inéditos de ultramar*: XVIII: 37).

- [40] 1527. Diciembre. Concierto entre don Francisco de los Cobos, el doctor Beltrán y Pedro de Alvarado para la organización de una compañía que exportase 600 esclavos negros para el trabajo en las minas de Guatemala (Keniston 1980: 102).
- [41] 1527. Memorial de cargos contra Pedro de Alvarado, presentado al Consejo de Indias por Gonzalo Mejía, procurador de la Nueva España (Remesal 1964: I: 94).
- [42] 1528. El tesorero real de la Audiencia de México, Alonso de Estrada, detiene a Alvarado en México e inicia una Pesquisa General sobre el proceder de Pedro de Alvarado en el pago de los quintos reales y otros cargos (Remesal 1964: I: 123).
- [43] 1528. Pleito entre Francisco de las Casas, vecino de Trujillo (Honduras) y Pedro de Alvarado sobre 450 pesos de oro (AGI, Justicia 700).
- [44] 1528. Pleito entre García de Lerma y Pedro de Alvarado sobre embargo de una cierta cantidad de pesos (AGI, Justicia 1030).
- [45] 1528. 13 de abril, Veracruz. Carta del adelantado Francisco de Montejo al emperador pidiendo no le sean dadas a Alvarado varias provincias que había solicitado y no había conquistado (*Colección de documentos inéditos de América y Oceanía*: XIII: 86-91).
- [46] 1529. 20 de abril, Veracruz. Carta del adelantado Francisco de Montejo al emperador pidiendo que Pedro de Alvarado no se entrometa en sus provincias de Yucatán (*Colección de documentos inéditos de América y Oceanía*: XIII: 88-91).
- [47] 1529. 8 de mayo, Santiago de Guatemala. Jorge de Alvarado, en nombre de su hermano Pedro, presenta ante el cabildo de Guatemala las Provisiones Reales de su nombramiento como gobernador de Guatemala, que le son aceptadas (*Libro viejo de la fundación* 1934: 60, 64-65).
- [48] 1529. 26 de junio, Santiago de Guatemala. Carta del ayuntamiento de Guatemala a la Audiencia de México, pidiendo que Pedro de Alvarado sea dejado en libertad y restituido a su gobernación (Remesal 1964: I: 129).
- [49] 1529. 5 de julio. Pesquisa General seguida en México contra Pedro de Alvarado (*Libro viejo de la fundación* 1934: 137-270).
- [50] 1529. 5 de julio. Fe del contador de la Nueva España del oro y plata que Pedro de Alvarado fundió y quintó en Nueva España (*Libro viejo de la fundación* 1934: 257-260).
- [51] 1529. Los oidores de la Audiencia de México condenan a Pedro de Alvarado por haber consentido él mismo a sus soldados y vecinos de la ciudad de Guatemala se realizaran juegos prohibidos (Remesal 1964: I: 123; AGI, Justicia 107).

- [52] 1529. Pleito entre don Pedro de Alvarado y el marqués del Valle sobre una participación en una cantidad de pesos (AGI, Justicia 1030).
- [53] 1530. 11 de abril, Santiago de Guatemala. El cabildo de la ciudad, previa presentación de las Provisiones Reales por parte de Alvarado, le acepta como gobernador y capitán general de Guatemala (*Libro viejo de la fundación* 1934: 119-123).
- [54] 1530. 30 de abril, Santiago de Guatemala. Pedro de Alvarado dicta órdenes para poner fin a las disensiones y enfrentamientos entre los vecinos de la ciudad (*Libro viejo de la fundación* 1934: 124-125).
- [55] 1530. 8 de mayo. Santiago de Guatemala. Los reyes cakchiqueles Belehé Qat y Cahí Ymox, que estaban sublevados, se entregan a Pedro de Alvarado (*Memorial de Sololá* 1980: 133).
- [56] 1530. 9 de mayo, Santiago de Guatemala. Gonzalo Ortíz, procurador de esta ciudad, expresa a Pedro de Alvarado que la mayoría de los repartimientos de indios realizados son injustos y pide se hagan nuevos repartimientos. Alvarado reconoce que la alegación es justa y promete un mejor reparto (*Libro viejo de la fundación* 1934: 130-133).
- [57] 1530. 12 de julio. Instrucción a la Audiencia de México para que se condonen a Hernán Cortés y Pedro de Alvarado las penas que les habían sido impuestas por haber participado en juegos prohibidos (*Monumenta centroamericanae historica*: I: 119-120).
- [58] 1530-1532. Ordenanzas dadas por Pedro de Alvarado para el buen manejo de la gobernación de Guatemala (Fuentes y Guzmán 1969: I: 197-201).
- [59] 1531. León de Nicaragua. El cabildo de León pide a S. M. que Pedro de Alvarado no se salga de los límites de su jurisdicción, que es el río Lempa, acusándole de haber poblado fuera de su gobernación la villa de San Miguel de la Frontera (*Colección Somoza*: III: 85-97).
- [60] 1531. 30 de mayo, León de Nicaragua. Carta al emperador del licenciado Francisco Castañeda, gobernador interino de Nicaragua, acusando a Pedro de Alvarado de haberse entrometido en la provincia de Chorotega, que es de la gobernación de Nicaragua, y de haber cometido crueldades con los indios, con la petición de que no se dé la gobernación de Nicaragua a Pedro de Alvarado (*Colección Somoza*: III: 68-78; *Colección de documentos inéditos de América y Oceanía*: XXIX: 173-192).
- [61] 1531. 21 de noviembre, Granada de Nicaragua. Carta del cabildo de Granada a S. M., rogándole no nombre gobernador de Nicaragua a Pedro de Alvarado por el temor de los naturales y las crueldades de los indios amigos de Alvarado (*Colección Somoza*: III: 110-113).
- [62] 1532. 20 de marzo, Medina del Campo. Carta de S. M. a la Audiencia de México en la que pide que Alvarado no se entrometa en la gobernación de Francisco de Montejo y se toma nota de las minas de oro descubiertas por Pedro de Alvarado (*Monumenta centroamericanae historica*: I: 122-124).

- [63] 1532. 2 de julio. El Consejo de Indias ordena a Pedro de Alvarado que conquiste y pueble Puerto Caballos y el valle de Naco en las Hibueras (*Colección de documentos inéditos de ultramar*: XVII: 152).
- [64] 1532. 5 de agosto. Capitulación del emperador con Pedro de Alvarado para el descubrimiento, conquista y población de cualesquiera islas y tierras del Mar del Sur que no hayan sido descubiertas por otros (*Colección de documentos inéditos de América y Oceanía*: XIV: 537-540; *Colección de documentos inéditos de ultramar*: 17: 152).
- [65] 1532. Santiago de Guatemala. Los oficiales reales de Guatemala escriben a S. M., al Consejo de Indias y a la Audiencia de México, oponiéndose a la expedición de Alvarado al Mar del Sur por las repercusiones negativas que iba a tener sobre la gobernación de Guatemala (Remesal 1964: I: 202-203).
- [66] 1532. 1.º de septiembre, Santiago de Guatemala. Carta de Pedro de Alvarado al emperador, dándole cuenta de la construcción de una armada para descubrimientos en la Mar del Sur (*Libro viejo de la fundación* 1934: 282-284; AGI, Guatemala 9).
- [67] 1533. La Audiencia de México ordena al adelantado Pedro de Alvarado suspenda su proyectada expedición de descubrimientos en la Mar del Sur (Remesal 1964: I: 203).
- [68] 1533. 8 de marzo. El Consejo de Indias requiere a Pedro de Alvarado no entre en la gobernación de Pizarro (*Colección de documentos inéditos de ultramar*: 15: 105).
- [69] 1533. 24 de octubre. Información hecha en la ciudad de Panamá sobre Pedro de Alvarado acerca de la toma de ciertos navíos en el Puerto de la Posesión (El Realejo) de Nicaragua (*Colección Somoza*: III: 283-303; AGI, Justicia 1051).
- [70] 1533. 11 de noviembre, San Miguel. Carta de Sebastián de Benalcázar a S. M., dándole cuenta de cómo Pedro de Alvarado se había apoderado de los navíos que habían de conducir, al mando del capitán Gabriel Rojas, doscientos hombres de la provincia de Nicaragua para defensa del gobernador del Perú, Francisco de Pizarro (*Colección Somoza*: III: 306-307).
- [71] 1533. Pleito del adelantado don Francisco de Montejo con Pedro de Alvarado sobre derechos en los términos del río Grijalba (AGI, Justicia 1005).
- [72] 1534. 8 de enero, Puerto de la Posesión (El Realejo). Carta de Pedro de Alvarado al emperador en la que le dice haber recibido la Provisión Real para la salida de la armada hacia el Mar del Sur (AGI, Guatemala 9; *Colección de documentos inéditos de América y Oceanía*: XXXIV: 204-211; *Libro viejo de la fundación* 1934: 286-288).
- [73] 1534. 11 de enero. Alarde general que hizo Pedro de Alvarado en la isla de los Xagueyeis con unos 274 hombres de a caballo y 162 de a pie (AGI, Guatemala 41).

- [74] 1534. 13 de enero. Información hecha en la isla de los Xagueis sobre los gastos de la armada de Pedro de Alvarado (AGI, Guatemala 41).
- [75] 1534. 20 de enero, Puerto de la Posesión (El Realejo). Carta de Pedro de Alvarado al ayuntamiento de Guatemala, comunicándole que con fecha de 21 de enero la armada se hará a la mar (*Libro viejo de la fundación* 1934: 288-290).
- [76] 1534. 22 de enero, Puerto de la Posesión. Obligación firmada por Pedro de Alvarado sobre lo que habría de dar en albricias a los dos primeros navíos que llegaran a su gobernación pasando por el estrecho de Magallanes (AGI, Guatemala 41).
- [76a] 1534. 26 de febrero, Santiago de Guatemala. Probanza hecha *ad portpetuam rei memoriam* a pedimento del magnífico señor Jorge de Alvarado, teniente gobernador, capitán general de estas provincias de Guatemala por merced de S. M. y de los de su real Consejo de Indias (AGI, Guatemala 41).
- [77] 1534. 10 de marzo, Puerto Viejo. Carta de Pedro de Alvarado al gobernador de Panamá en la que informa de su arribada forzosa a Puerto Viejo, en la gobernación del Perú, y de la compra, en pública almoneda, de dos navíos que había dejado Pedrarias Dávila en el Puerto de la Posesión (AGI, Guatemala 31; *Libro viejo de la fundación* 1934: 290-292; *Colección Somoza*: III: 308-311).
- [78] 1534. 30 de marzo, Santiago de Guatemala. Carta del licenciado Marroquín a la Audiencia de México en que se anuncia la salida de Pedro de Alvarado hacia el Perú y pide que se nombre como gobernador a Jorge de Alvarado (AGI, Guatemala 41; Sáenz de Santa María 1964: 113).
- [78a] 1534. Santiago de Guatemala. El cabildo de la ciudad de Santiago suplica a S. M. la merced de que Jorge de Alvarado pueda ocupar el sitio de su hermano Pedro de Alvarado en el gobierno de Guatemala durante su ausencia (AGI, Guatemala 41).
- [78b] 1534. Santiago de Guatemala. Carta de Jorge de Alvarado a S. M. haciendo relación de sus servicios y suplicando la gobernación de Guatemala en ausencia de su hermano Pedro de Alvarado (AGI, Guatemala 41).
- [79] 1534. 26 de agosto, Santiago de Quito. Cesión y traspaso de la capitulación que tenía Pedro de Alvarado para el descubrimiento de las islas y tierras en la Mar del Sur, a favor de Francisco Pizarro y Diego de Almagro (*ASGHG* 26 (1952): I: 64-66).
- [80] 1534. 26 de agosto, Santiago de Quito. Contrato de compra-venta de la armada de Pedro de Alvarado por Diego de Almagro por valor de 100,000 pesos oro (*Libro viejo de la fundación* 1934: 293-294).
- [81] 1534. 27 de agosto, Santiago de Quito. Poder del adelantado don Pedro de Alvarado al gobernador don Francisco Pizarro y al mariscal don Diego de Almagro por valor de 100,000 pesos oro (*Libro viejo de la fundación* 1934: 293-294).

- [82] 1534. 12-14 de octubre, San Miguel de la Nueva Castilla. Información hecha a petición del mariscal don Diego de Almagro contra Pedro de Alvarado sobre haberse introducido en su gobernación (*Colección de documentos inéditos de América y Oceanía*: X: 152-236).
- [82a] 1534. Santiago de Guatemala. Escrituras presentadas por Juan Méndez de Sotomayor en nombre de la ciudad de Guatemala, acompañadas de documentos originales de la familia Alvarado y el licenciado Marroquín, después obispo de aquella ciudad, y otros conquistadores de la provincia (AGI, Guatemala 41).
- [83] 1535. 15 de enero, San Miguel. Carta de Pedro de Alvarado a S. M. dándole cuenta del resultado de su expedición al Mar del Sur y de su arribada forzosa al Perú (*Libro viejo de la fundación* 1934: 294-296).
- [83a] 1535. 1.º de mayo, Santiago de Guatemala. Carta de la ciudad de Guatemala a S. M. con información de la llegada de Alvarado desde el Perú y comunicando que la ausencia del adelantado había ocasionado un levantamiento. Solicitan que no se nombre a otro gobernador (AGI, Guatemala 41).
- [84] 1535. 12 de mayo, Santiago de Guatemala. Carta de Alvarado al emperador en la que le da cuenta detallada del resultado de su expedición al Mar del Sur y de su término en Perú. Propone al emperador se organice una flota para el descubrimiento y conquista de la Especiería (AGI, Guatemala 41; *Libro viejo de la fundación* 1934: 298-308).
- [85] 1535. 13 de mayo, Santiago de Guatemala. Testimonio de que Pedro de Alvarado no tomó por fuerza ni contra la voluntad de su dueño un navío surto en el Puerto de la Posesión de Nicaragua (*Colección Somoza*: III: 351-358).
- [86] 1535. 14 de mayo, Santiago de Guatemala. Carta del cabildo de la ciudad sobre asuntos relacionados con Pedro de Alvarado (AGI, Guatemala 41).
- [87] 1535. 15 de mayo, Santiago de Guatemala. Carta del licenciado Marroquín a la Audiencia de México en que da noticia de la mucha alteración que sufrieron los naturales con la ausencia del adelantado durante su expedición al Perú y de la necesidad de que Pedro de Alvarado se asiente en la tierra (Sáenz de Santa María 1964: 115-116).
- [88] 1535. 1.º de marzo. El Consejo de Indias ordena de Pedro de Alvarado que deje los descubrimientos en la Mar del Sur y vuelva a Guatemala (*Colección de documentos inéditos de ultramar*: XVII: 152).
- [89] 1535. 19 de junio. Carta de Pedro de Alvarado al Consejo de Indias sobre asuntos relativos a su expedición al Mar del Sur (AGI, Guatemala 9).
- [90] 1535. 15 de octubre, Granada de Nicaragua. Carta de Las Casas en la que informa que en la expedición de Alvarado al Perú murieron helados 1,500 indios y más de 20 cristianos (Las Casas 1958: 66).

- [91] 1535. 30 de noviembre, Santiago de los Caballeros. Carta de Pedro de Alvarado al Consejo de Indias anunciando la preparación de una nueva expedición al Mar del Sur y la recepción de una Real Provisión al respecto. Pide que no le sean enviados jueces de residencia (AGI, Guatemala 9; *Libro viejo de la fundación* 1934: 312-318).
- [92] 1537. Residencia tomada a Pedro de Alvarado, gobernador que fue de Guatemala y sus tenientes, por el licenciado Alonso de Maldonado, oidor de la Audiencia de México (AGI, Justicia 295 y 296).
- [93] 1536. 3 de enero, León de Nicaragua. Se acusa al licenciado Castañeda, gobernador que fue de Nicaragua, en el juicio de residencia establecido contra él, de haber recibido de Pedro de Alvarado más de 1,000 pesos de oro y, por ello, haber consentido que Alvarado tomara por la fuerza dos navíos surtos en el Puerto de la Posesión, llevarse encadenados a varios españoles y permitir que se llevara muchos naturales libres del lugar, lo que hizo que la gobernación quedara despoblada (*Colección Somoza*: IV: 1-760).
- [94] 1536. 9 de mayo, Villa de Buena Esperanza en la Hibueras. Carta de Andrés de Cerezeda, gobernador de Hibueras-Honduras, pidiendo a Pedro de Alvarado acuda a pacificar la región y ofreciéndole la gobernación de las provincias (*Libro viejo de la fundación* 1934: 297-298).
- [95] 1536. 21 de mayo, Naco en las Hibueras. Toma de posesión de Pedro de Alvarado de la gobernación de Hibueras-Honduras (*Libro viejo de la fundación* 1934: 308-310).
- [96] 1536. 9 de julio, Ciudad de los Reyes. Carta de Francisco Pizarro a Pedro de Alvarado pidiéndole vaya al Perú en su auxilio (*Libro viejo de la fundación* 1934: 310-312).
- [97] 1536. 27 de julio, Puerto Caballos. Carta de Pedro de Alvarado al ayuntamiento de Guatemala comunicándoles que embarca a España (*Libro viejo de la fundación* 1934: 312).
- [98] 1536. 20 de septiembre, Santiago de Guatemala. Carta del licenciado Marroquín a la Audiencia de México en la que dice que escribió varias veces a Pedro de Alvarado, que se encontraba conquistando en Naco, que acudiera a Guatemala para someterse al juicio de residencia del licenciado Alonso de Maldonado, pero que Alvarado se embarcó a España (Sáenz de Santa María 1964: 119).
- [99] 1536. Pleito entre Pascual de Andagoya, teniente gobernador de Castilla del Oro, con Pedro de Alvarado sobre el cobro de 1,098 pesos (AGI, Justicia 1030).
- [100] 1537. 10 de mayo, México. Carta del licenciado Marroquín al emperador comunicando la buena pacificación llevada por Alvarado en el valle de Naco en las Hibueras. Da cuenta de una carta de Pizarro recibida en Guatemala pidiendo que Pedro de Alvarado vaya en su ayuda; opina Marroquín la vuelta de Alvarado con sus buenos navíos en ayuda de Pizarro (*Libro viejo de la fundación* 1934: 318-326).

- [101] 1537. 28 de mayo, Santo Domingo. El licenciado Castañeda alega ante la Audiencia de México, en el proceso entablado contra él, que no aceptó los tres mil pesos de oro que Pedro de Alvarado le había remitido desde Perú (*Colección Somoza*: V: 182-188).
- [102] 1537. 25 de junio, León de Nicaragua. El gobernador de Nicaragua, Rodrigo de Contreras, acusa a Pedro de Alvarado de haberse entrometido en su gobernación más allá del río Lempa, haber fundado en dicho lugar la villa de San Miguel, haber quitado repartimientos de indios a vecinos de León y haber herrado como esclavos a niños y mujeres (*Colección Somoza*: V: 200-207).
- [103] 1537. 30 de junio, Valladolid. Real Cédula por la que se ordena a Francisco de Montejo la restitución de los repartimientos que había hecho Pedro de Alvarado en Hibueras-Honduras (AGI, Guatemala 402).
- [104] 1537. Pleito entre Ortega Gómez, vecino de Guatemala, y Pedro de Alvarado sobre ciertos derechos al pueblo de Chichicastenango (AGI, Justicia 1031).
- [105] 1537. Pleito entre Juan de Espinar, vecino de Guatemala, y Pedro de Alvarado sobre el pago de 600 pesos (AGI, Justicia 1031).
- [106] 1537. Autos del fiscal para que Pedro de Alvarado regrese a su gobernación para dar residencia de su gobierno (AGI, Justicia 1036).
- [107] 1537-1538. Datos sobre la armada de Pedro de Alvarado para la expedición al Mar del Sur (Díaz del Castillo 1969: 510-512).
- [108] 1538. 20 de enero, León de Nicaragua. Información del gobernador de Nicaragua, Rodrigo de Contreras, denunciando haber sacado el capitán de Pedro de Alvarado, Cristóbal de la Cueva, de las islas del golfo de Fonseca al menos siete piezas de indios, los cuales fueron llevados a la villa de San Miguel y allí herrados y vendidos como esclavos (*Colección Somoza*: V: 348-397).
- [109] 1538. 30 de enero, Valladolid. Real Cédula por la que se nombra al licenciado Pedraza, Protector de Indios, como juez en el pleito de los adelantados Montejo y Alvarado acerca de la gobernación de Honduras-Hibueras (AGI, Guatemala 402).
- [110] 1538. 30 de enero, Valladolid. Real Cédula por la que se nombra al licenciado Pedraza, Protector de Indios, como mediador entre los adelantados Montejo y Alvarado en el contencioso de la gobernación de Honduras-Hibueras (AGI, Guatemala 402).
- [111] 1538. 25 de mayo, Valladolid. Real Cédula que aprueba lo propuesto por el virrey de Nueva España, don Antonio de Mendoza, para el intercambio de las gobernaciones de Honduras-Hibueras y Chiapa entre los adelantados Montejo y Alvarado (AGI, Guatemala 393).

- [112] 1538. 25 de mayo. Don Pedro de Alvarado conquistó Puerto Caballos y se concertó con Francisco de Montejo, en cuya gobernación caía, de dar por él la ciudad de Chiapa, y se aprobó por el Consejo de Indias (*Colección de documentos inéditos de ultramar*: XVIII: 153-154).
- [113] 1538. 16 de abril, Valladolid. Asientos y capitulaciones hechos por S. M. con Pedro de Alvarado sobre el descubrimiento, conquista y población de las islas y provincias que estuviesen en la Mar del Sur hacia el poniente (*Colección de documentos inéditos de ultramar*: II: 7-25).
- [114] 1538. 16 de abril. Real Cédula por la que se permite a Pedro de Alvarado castigar a los que no le obedecieran en la expedición de descubrimiento de las islas y provincias del Mar del Sur (*Colección de documentos inéditos de América y Oceanía*: XIX: 550-552; *Libro viejo de la fundación* 1934: 326-327).
- [115] 1538. 30 de abril, Valladolid. Real Cédula por la que se ordena a Francisco de Montejo la devolución a Pedro de Alvarado de las encomiendas y propiedades que le había confiscado en la gobernación de Hibueras-Honduras y la restitución de los repartimientos efectuados por Pedro de Alvarado (AGI, Guatemala 402).
- [116] 1538. 23 de agosto. Se le otorgan a Pedro de Alvarado, en calidad de gobernador de Guatemala, 562,500 maravedís anuales y 187,500 de ayuda de costa (*Colección de documentos inéditos de ultramar*: XVII: 154).
- [117] 1538. 22 de octubre, Valladolid. Real Cédula por la que se nombra a Pedro de Alvarado gobernador de Guatemala por siete años más y se le exime del juicio de residencia efectuado por Alonso de Maldonado (*Libro viejo de la fundación* 1934: 327-328).
- [118] 1538. Relación de los encuentros que tuvieron en el Perú el adelantado Velalcázar Pedro de Alvarado, Almagro, Pizarro y otros capitanes (AGI, I-I/28, relato 2).
- [119] 1538. Relación de la gente que pasó a las Indias con la armada de Pedro de Alvarado (Rújula y Solar 1936: 109: 461-502; AGI, 45-I-I/17, Contratación 5536).
- [120] 1539. 20 de enero, Santiago de Guatemala, Carta del licenciado Marroquín al emperador contradiciendo los informes negativos para Pedro de Alvarado, formulados por Luis de Bivar en el juicio de residencia contra el adelantado (Sáenz de Santa María 1964: 146).
- [121] 1539. 4 de abril, Puerto Caballos. Carta de Alvarado al ayuntamiento de Guatemala dando cuenta de su llegada a España. Pide se le envíe todo lo necesario para su viaje a Guatemala y da cuenta de que trae consigo a su esposa doña Beatriz de la Cueva y a veinte doncellas casaderas más (*Libro viejo de la fundación* 1934: 328-329).⁶⁵

⁶⁵ Alvarado se casó dos veces, la primera vez a Francisca de la Cueva. La muerte de

- [122] 1539. 1.º de junio, Gracias a Dios en Honduras. Carta de Francisco de Montejo a S. M. denunciando severos cargos contra Pedro de Alvarado en los asuntos referentes a la gobernación de Honduras-Hibueras (*Libro viejo de la fundación* 1934: 329-336).
- [123] 1539. 1.º de julio, Gracias a Dios. Carta de Francisco de Montejo a S. M. acerca del pleito sostenido con Pedro de Alvarado sobre la gobernación de Honduras-Hibueras (*Libro viejo de la fundación* 1934: 336-337).
- [124] 1539. 4 de agosto, Gracias a Dios. Carta de Pedro de Alvarado a S. M. acusando a Francisco de Montejo de no quererle devolver los pueblos que le habían sido encomendados ni los repartimientos por él efectuados (AGI, Guatemala 9; *Libro viejo de la fundación* 1934: 338-341).
- [125] 1539. 10 de agosto, Gracias a Dios. Los adelantados Montejo y Alvarado se dirigen a S. M. pidiendo la aprobación del intercambio efectuado entre las gobernaciones de Honduras-Hibueras y Chiapas (AGI, Guatemala 9).
- [126] 1539. 15 de agosto, Santiago de Guatemala. Carta del licenciado Marroquín al emperador sobre las diferencias de Alvarado y Montejo en la gobernación de Honduras-Hibueras (*Libro viejo de la fundación* 1934: 341-343).
- [127] 1539. 15 de agosto. Carta del licenciado Marroquín a S. M. en la que da cuenta de la llegada desde España de Pedro de Alvarado con nuevos ánimos (Sáenz de Santa María 1946: 139).
- [128] 1539. 15 de agosto, Santiago de Guatemala. Carta del licenciado Marroquín a S. M. diciendo que la gobernación de Hibueras-Honduras estaría mejor unida a la de Guatemala y proponiendo a Pedro de Alvarado para su gobernador (Sáenz de Santa María 1964: 150).
- [129] 1539. 15 de agosto, Gracias a Dios. Carta de Francisco de Montejo al emperador sobre los pleitos con Pedro de Alvarado en la gobernación de Honduras-Hibueras (*Libro viejo de la fundación* 1934: 343-347).
- [130] 1539. 25 de agosto, Comayagua. Carta de Francisco de Montejo a S. M. en la que afirma haber sido forzado a cambiar su gobernación de Honduras-Hibueras por la de Chiapa en favor de Alvarado (*Colección de documentos inéditos de América y Oceanía*: XIII: 504-551).
- [131] 1539. 16 de octubre, Santiago de Guatemala. Carta del licenciado Alonso de Maldonado, juez de residencia en Guatemala, sobre el mal estado de la gobernación (*Libro viejo de la fundación* 1934: 347-350).

ésta ocurrió por el mes de octubre de 1528 cerca de Veracruz, México. Doña Beatriz de la Cueva era la esposa de Alvarado cuando el conquistador murió en México en 1541. Su muerte acaeció —poco tiempo después que la de su esposo— en la inundación de Santiago en Almolonga (nota del editor).

- [132] 1539. 18 de noviembre, Santiago de Guatemala. Carta de Pedro de Alvarado a S. M. dándole cuenta de que su armada ya está preparada para iniciar la expedición al descubrimiento de las islas y tierras del Mar del Sur (AGI, Guatemala 9; *Colección de documentos inéditos de América y Oceanía*: XXIV: 339-342; *Libro viejo de la fundación* 1934: 350-351).
- [133] 1539. 20 de noviembre, Santiago de Guatemala. Carta del licenciado Marroquín al emperador pidiendo que no se saquen de la gobernación de indios libres ni esclavos para enrolarlos en la expedición de Pedro de Alvarado y que se dé de por abolida la orden de Alvarado de entregar indios libres como naborías (Sáenz de Santa María 1964: 158-159).
- [134] 1539. 15 de diciembre, Gracias a Dios. Carta de Francisco de Montejo a S. M. informando de que los oficiales reales de la gobernación de Honduras-Hibueras le han concedido dicha gobernación a Pedro de Alvarado (AGI, Guatemala 9).
- [135] 1539. Pleito del gobernador de la Nueva Galicia, Nuño de Guzmán, con Pedro de Alvarado sobre 1,660 pesos (AGI, Justicia 129).
- [136] 1540. 26 de mayo, Santiago de Guatemala. A petición del cabildo de Guatemala Alvarado ahorca al rey cakchiquel Cahí Imox (*Memorial de Sololá* 1980: 137).
- [136a] 1540. 10 de julio, Madrid. Real Cédula de Carlos V a Hernán Cortés, Pedro de Alvarado, Hernando de Soto y el virrey Antonio de Mendoza, exigiéndoles respetar las cláusulas de sus respectivas capitulaciones y ordenándoles que, hasta que medie una decisión del Consejo de Indias, "os estéis cada uno de vos en lo que hasta el dicho día hubiere descubierto y conquistado" (*Cedulario Cortesiano*, 271).
- [137] 1540. 28 de noviembre, Tiripitío. Asiento y capitulaciones entre don Antonio de Mendoza, virrey del Perú, y Pedro de Alvarado para el descubrimiento de islas y provincias en la Mar del Sur (*Libro viejo de la fundación* 1934: 351-337).
- [138] 1540. Pleito del marqués del Valle, Nuño y Diego de Guzmán, Pedro de Alvarado, Hernando de Soto y el licenciado Lucas Vázquez de Ayllón con el fiscal sobre descubrimientos en Nueva Galicia en la Mar del Sur (AGI, Patronato 21).
- [139] 1541. Mayo. Proceso del marqués del Valle, Nuño de Guzmán y los adelantados Soto y Alvarado sobre el descubrimiento de la tierra nueva en el Mar del Sur (*Colección de documentos inéditos de América y Oceanía*: XV: 330-408).
- [140] 1541. 23 de marzo, Jalisco. Carta de Alvarado al emperador dándole cuenta de que la armada preparada para la expedición al Mar del Sur se dividirá en dos partes: una, mandada por Ruy López de Villalobos, partirá hacia las islas del poniente; otra, mandada por Juan de Alvarado, subirá costeano hacia el norte. Alvarado dice que, inmediatamente después, volverá a su

- gobernación de Guatemala (*Colección de documentos inéditos de ultramar*: II: 1-7).
- [141] 1541. 26 de marzo, Guadalajara. Carta del licenciado Marroquín al emperador en que le notifica su estancia en Tritipío, en donde tuvieron lugar los conciertos entre el adelantado Pedro de Alvarado y el virrey de la Nueva España, y de la buena disposición de las armadas para los descubrimientos en la Mar del Sur (Sáenz de Santa María 1964: 163).
- [142] 1541. 4 de julio. Guadalajara. Narración de la muerte de Pedro de Alvarado según el cronista Antonio Tello (Tello 1976: 199-232).
- [143] 1541. 4 de julio, Guadalajara. Narración de la muerte de Pedro de Alvarado según el cronista Mota Padilla (*Libro viejo de la fundación* 1934: 370-384).
- [144] 1541. 4 de julio, Guadalajara. Narración de la muerte de Pedro de Alvarado según la crónica de Michoacán (*Libro viejo de la fundación* 1934: 357-370).
- [145] 1541. 4 de julio, Guadalajara. Noticia de la muerte de Pedro de Alvarado según Bernal Díaz del Castillo (Díaz del Castillo 1969: 511-512).
- [146] 1541. 4 de julio, Guadalajara. Noticia de la muerte de Alvarado por Antonio de Remesal (Remesal 1964: I: 258-259).
- [147] 1541. 15 de julio, México. Carta del virrey, don Antonio de Mendoza, al ayuntamiento de Guatemala, participando la muerte de Pedro de Alvarado (*Libro viejo de la fundación* 1934: 384).
- [148] 1541. 15 de julio, Talavera. Puntualizaciones de S. M. al asiento efectuado entre el virrey de la Nueva España, don Antonio de Mendoza, y el adelantado don Pedro de Alvarado, para la expedición de descubrimiento de la Mar del Sur (*Colección de documentos inéditos de ultramar*: II: 25-26).
- [149] 1541. Julio, Santiago de Guatemala. Luto especial de doña Beatriz de la Cueva, viuda de Pedro de Alvarado, por la muerte de su esposo (Remesal 1964: 263-264).
- [150] 1541. 10 de agosto, Ciudad Real de Chiapa. Carta del obispo de Guatemala, don Francisco Marroquín, a S. M. informando de la fuerte deuda dejada por el adelantado, el estado de necesidad en que ha quedado la familia de Alvarado y proponiendo a Juan de Alvarado, sobrino del adelantado, como su sucesor en la gobernación de Guatemala (Sáenz de Santa María 1964: 164-165).
- [151] 1541. 11 de septiembre, Santiago de Guatemala. Catástrofe de Almolonga y muerte de doña Beatriz de la Cueva, viuda de Pedro de Alvarado, según los informes del escribano Juan Rodríguez y el obispo don Francisco Marroquín (*Libro viejo de la fundación* 1934: 387-392).
- [152] 1541. 20 de septiembre, Santiago de Guatemala. Carta de don Francisco de la Cueva, gobernador interino de Guatemala, a S. M. acerca de la muerte de Pedro de Alvarado y de su esposa, doña Beatriz de la Cueva, y de su matrimonio con doña Leonor de Alvarado, hija del adelantado y de doña Luisa de Xicotenga (AGI, Guatemala 39).

- [153] 1541. 16 de noviembre, León de Nicaragua. En el testimonio levantado contra el licenciado Castañeda, gobernador que había sido de Nicaragua, se acusa a Pedro de Alvarado de haber dado en cohecho al licenciado Castañeda dos mil pesos de oro para poder sacar en su armada más de dos mil piezas de indios e indias libres de la tierra y más de doscientos españoles a quienes encadenó (*Colección Somoza*: VII: 151-224).
- [154] 1541. 19 de noviembre, Santiago de Guatemala. Carta del ayuntamiento de Guatemala a S. M. sobre asuntos relativos a Pedro Alvarado, su primera esposa, doña Francisca de la Cueva, don Francisco de la Cueva y su esposa, doña Leonor de Alvarado (AGI, Guatemala 41).
- [155] 1541. 25 de noviembre, Santiago de Guatemala. Carta del obispo y oficiales reales de Guatemala al emperador, participando la muerte de Pedro de Alvarado y de su esposa, doña Beatriz de la Cueva, y proponiendo a Juan de Alvarado, sobrino del adelantado, como su sucesor en la gobernación (*Libro viejo de la fundación* 1934: 393-394).
- [156] 1541. 25 de noviembre, Santiago de Guatemala. Carta del obispo de Guatemala, licenciado Francisco Marroquín, a S. M. en la que expresa el deseo de la provincia de que suceda al adelantado como gobernador alguno de su familia y se propone a Juan de Alvarado, sobrino del adelantado (Sáenz de Santa María 1964: 170-171).
- [157] 1541. 23 de diciembre, Santiago de Guatemala. Carta del ayuntamiento de la ciudad a S. M. sobre los fallecimientos de Pedro de Alvarado y de su esposa, doña Beatriz de la Cueva (AGI, Guatemala 41).
- [158] 1541. Problemas que tuvo Pedro de Alvarado en su expedición al descubrimiento de la Mar del Sur con el virrey de Nueva España, don Antonio de Mendoza, y el marqués del Valle (Remesal 1964: I: 257-258).
- [159] 1541. Pleitos habidos entre Pedro de Alvarado y Francisco de Montejo (AGI, Justicia 134 y 135).
- [160] 1542. 20 de febrero, Santiago de Guatemala. Carta del obispo de Guatemala, Francisco Marroquín, a S. M. dándole cuenta de la deuda contraída por Pedro de Alvarado y de la forma de pagar a sus acreedores (Sáenz de Santa María 1964: 174-175).
- [161] 1542. 10 de marzo, México. Carta del virrey de la Nueva España, don Francisco de Mendoza, al comendador mayor de León, don Francisco de los Cobos, participándole la muerte de Pedro de Alvarado y de las deudas por él contraídas (*Libro viejo de la fundación* 1934: 394-395).
- [162] 1542. 30 de junio, Santiago de Guatemala. Testamento de Pedro de Alvarado, realizado en su nombre por el obispo de Guatemala, Francisco Marroquín (Remesal 1964: I: 279-286).
- [163] 1542. 10 de octubre, Monzón. Provisión real para que todos los indios y pueblos de indios que pareciesen haber sido de Pedro de Alvarado, su mujer e hijos, se incorporen a la Real Corona (Remesal 1964: I: 288).

- [164] 1544. 18 de diciembre, Gracias a Dios de Honduras. Carta a S. M. del presidente de la Audiencia de los Confines, licenciado Alonso Maldonado, comunicándole que el 1.º de enero de 1544 se pusieron en la Real Corona todos los pueblos e indios de Pedro de Alvarado y su mujer y que no se hizo antes, pues sus tributos estaban vendidos para las obras públicas e Iglesia de Santiago de Guatemala (*Colección Somoza*: XI: 382).
- [165] 1545. 4 de junio, Santiago de Guatemala. Carta del obispo de Guatemala, licenciado Francisco Marroquín, a S. M. en la que le da cuenta de las deudas dejadas por el adelantado (*Libro viejo de la fundación* 1934: 395-402).
- [166] 1545. 4 de junio, Santiago de Guatemala. Carta del obispo de Guatemala, licenciado Francisco Marroquín, a S. M. en la que habla de la deuda dejada por Pedro de Alvarado al morir y pidiéndole se acuerde de sus acreedores (Sáenz de Santa María 1964: 205; *Libro viejo de la fundación* 1934: 395-402).
- [167] 1545. 17 de agosto, Santiago de Guatemala. Carta del obispo de Guatemala, licenciado Francisco Marroquín, dando cuenta al emperador de que la provincia de Teculutlán quedó despoblada de españoles cuando Pedro de Alvarado formó la expedición al Perú (Sáenz de Santa María 1964: 207).
- [168] 1545. 25 de octubre, Gracias a Dios de Honduras. Carta a S. M. de fray Bartolomé de las Casas, obispo de Chiapa, y fray Antonio de Valdivieso, obispo de Nicaragua, en la que afirman que el presidente y oidores de la Audiencia de los Confines están cometiendo unos delitos más enormes que los de Pedro de Alvarado (*Colección Somoza*: XI: 519).
- [169] 1545. 9 de noviembre, Gracias a Dios de Honduras. Juicios de fray Bartolomé de las Casas sobre Pedro de Alvarado en carta escrita al príncipe Felipe (Las Casas 1958: 222-229).
- [170] 1552. Juicio de fray Bartolomé de las Casas sobre Pedro de Alvarado en la *Brevísima* (Las Casas 1958: 150-153).
- [171] 1552(?). Informe de fray Bartolomé de las Casas al Consejo de Indias en el que emite juicios sobre Pedro de Alvarado (Las Casas 1958: 425).
- [172] 1556. Información de los méritos y servicios de Pedro de Alvarado en Nueva España, Guatemala, Higueiras, Honduras y Jalisco (AGI, Patronato 60).
- [173] 1569. Información de los méritos y servicios hechos a S. M. por Pedro de Alvarado en Nueva España, Guatemala, Chiapa, Higueiras-Honduras y Jalisco y de los de sus hijos Pedro y Diego de Alvarado (AGI, Patronato 69).
- [174] 1563. 5 de abril, Santiago de Guatemala. Recuerdo de Pedro de Alvarado en el testamento de Francisco Marroquín, obispo de Guatemala (Remesal 1964: 289).
- [174a] 1563. 4 de junio, Santiago de Guatemala. Probanza del adelantado don Pedro de Alvarado y de doña Leonor y sus hijos (*ASGHG* 13 (1937): 475-487).

- [175] 1563-1570. Traslado del cuerpo de Pedro de Alvarado realizado por doña Leonor de Alvarado, su hija, a Guatemala (Remesal 1964: I: 289).
- [176] 1568. 10 de enero, Santiago de Guatemala. Informe sobre la petición de don Francisco de la Cueva para el enterramiento de Pedro de Alvarado, su suegro, en la catedral de Guatemala (*Colección de documentos inéditos de América y Oceanía*: XI: 91-97).
- [177] 1577. 22 de abril, Madrid. Carta de S. M. a la Audiencia de Guatemala, en contestación a la suya de 1576, pidiendo informes sobre el enterramiento de Pedro de Alvarado en la capilla mayor de la iglesia catedral de Guatemala (*Monumenta Centroamericanae Historica*: I: 506).
- [177a] 1584. Servicios de Jorge de Alvarado, Alonso de Estrada y del adelantado Pedro de Alvarado (AGCA, A3.10.1584.3069).
- [178] 1616. Información de los méritos y servicios hechos a S. M. por Pedro de Alvarado y Francisco de Alvarado Villacreces (AGI, Patronato 86).
- [179] 1776. Real Cédula de 7 de mayo que contiene información efectuada en 1556 sobre los méritos y servicios de Pedro de Alvarado, Francisco de la Cueva y Leonor de Alvarado (AGCA, A3.2.1776.41523).

FUENTES

Archivo General de Indias (AGI)

Archivo General de Centroamérica (AGCA)

Gonzalo de Alvarado. "Probanza del capitán Gonzalo de Alvarado, conquistador que fue de las provincias de Guatemala", *Anales de la Sociedad de Geografía e Historia de Guatemala* 40 (1967): 1/2: 198-228; 3/4: 68-100.

Pedro de Alvarado. *Cartas de Relación de Alvarado a Hernán Cortés* (Madrid: Biblioteca de Autores Españoles, 1852).

Angel de Altoaguirre y Duvalé. "Don Pedro de Alvarado, conquistador de Guatemala y Honduras", discurso pronunciado ante la Real Academia de la Historia de Madrid en 1905.

Fernando de Alva Ixtlixochitl. "Historia de la nación chichimeca", en *Historia* 16 (1985).

Rodolfo Barón Castro. *La población de El Salvador* (Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 1942).

———. *Pedro de Alvarado* (Madrid: Ediciones Atlas, 1943).

———. *Fundación de la Villa de San Salvador y vida de su primer alcalde* (Madrid: Ediciones Cultura Hispánica, 1946).

———. *Un colaborador de Cortés: Pedro de Alvarado* (Santander: Talleres Tipográficos Resma, 1948).

Robert M. Carmack. *Evolución del reino quiché* (Guatemala: Editorial Piedra Santa, 1979).

Ricardo Castañeda Paganini. "Tonatiuh", *Anales de la Sociedad de Geografía e Historia de Guatemala* 26 (1952): 3/4: 439-444.

Cedulario Cortesiano. Compilación de Beatriz Arteaga y Guadalupe Pérez San Vicente (México: Sociedad de Estudios Cortesianos, 1949).

Colección de documentos inéditos relativos al descubrimiento, conquista y organización de las antiguas posesiones españolas de América y Oceanía, 42 tomos (Madrid: Real Academia de la Historia, 1864-1884).

Colección de documentos inéditos relativos al descubrimiento, conquista y organización de las antiguas posesiones españolas de ultramar, 25 tomos (Madrid: Real Academia de la Historia, 1885-1932).

Colección Somoza: documentos para la Historia de Nicaragua. Editado por Andrés Vega Bolaños, 17 tomos (Madrid: Imprenta de la Viuda de Galo Sáez, 1954-1957).

Hernán Cortés. *Cartas de Relación* (México: Editorial Porrúa, 1975).

Robert S. Chamberlain. *The Conquest and Colonization of Honduras, 1502-1550* (New York: Octagon Books, 1966).

Bernal Díaz del Castillo. *Historia de la conquista de la Nueva España* (México: Editorial Porrúa, 1969).

Francisco Antonio de Fuentes y Guzmán. *Recordación florida: discurso histórico y demostración natural, material, militar y política del Reyno de Guatemala*, 3 tomos (Guatemala: Biblioteca "Goathemala" de la Sociedad de Geografía e Historia, 1932-1933).

Francis Gall. "Los Gonzalo de Alvarado, conquistadores de Guatemala", *Anales de la Sociedad de Geografía e Historia de Guatemala* 40 (1967): 38-49.

———. "La primera Relación conocida de Pedro de Alvarado", *ASGHG* 41 (1968): I: 62-93.

Joaquín García Izcabalceta. *Fray Juan de Zumárraga, primer obispo y arzobispo de México* (Buenos Aires: Colección Austral, 1952).

Antonio de Herrera. *Historia general de los hechos de los castellanos en las islas y tierra firme del mar océano* (Madrid: Tipografía de Archivos, 1934-1956).

Domingo Juarros. *Compendio de la historia del Reino de Guatemala, 1500-1800* (Guatemala: Editorial Piedra Santa, 1981).

J. E. Kelly. *Pedro de Alvarado, conquistador* (Princeton: Princeton University Press, 1932).

Hayward Keniston. *Francisco de los Cobos, secretario de Carlos V* (Madrid: Editorial Castalia, 1980).

Fray Bartolomé de las Casas. *Opúsculos, cartas y memoriales*. Editado e ilustrado por Juan Pérez de Tudela Bueso (Madrid: Biblioteca de Autores Españoles, 1958).

Miguel León Portilla. "Crónicas indígenas, visión de los vencidos", *Historia* 16 (1985).

———. *Hernán Cortés y la Mar del Sur* (Madrid: Ediciones Cultura Hispánica, 1985).

Libro viejo de la fundación de Guatemala y papeles relativos a Pedro de Alvarado. (Guatemala: Sociedad de Geografía e Historia de Guatemala, 1934).

Memorial de Tecpán-Atilán (Anales de los cakchiqueles). Notas e introducción de J. Antonio Villacorta (Guatemala: Tipografía Nacional, 1936).

Suzanne W. Miles. *Los pokomames en el siglo XVI* (Guatemala: Seminario de Integración Social Guatemalteca, 1983).

José Milla. *Historia de la América Central* (Guatemala: Editorial Piedra Santa, 1976).

Monumenta centroamericanae historica. (Managua: Instituto Histórico Centroamericana, 1965).

Pedro Pérez Valenzuela. "Una frase de Bernal Díaz del Castillo: las deudas del Adelantado", *Anales de la Sociedad de Geografía e Historia de Guatemala* 17 (1941): 3: 280-308.

Francis Polo Sifontes. *Los cakchiqueles en la conquista de Guatemala* (Guatemala: Editorial "José de Pineda Ibarra", 1977).

Popol vuh: las antiguas historias del quiché. Traducido por Adrián Recinos (San José: EDUCA, 1975).

José Fernando Ramírez. *Proceso de residencia contra Pedro de Alvarado* (México: Valdés y Redondas, 1847).

Adrián Recinos. "Dos expediciones del gobernador de Guatemala don Pedro de Alvarado", *Anales de la Sociedad de Geografía e Historia de Guatemala* 19 (1943): 1: 62-68.

———. *Pedro de Alvarado, conquistador de México y Guatemala* (México: Fondo de Cultura Económica, 1952).

———. *Crónicas indígenas de Guatemala* (Guatemala: Editorial Universitaria, 1957).

———. *Doña Leonor de Alvarado y otros escritos* (Guatemala: Editorial Universitaria, 1958).

———. *Memorial de Sololá (Memorial de Tecpán-Atitlán, Anales de los cakchiqueles): título de los señores de Totonicapán* (México: Fondo de Cultura Económica, 1980).

Antonio de Remesal. *Historia general de las Indias occidentales y particular de la gobernación de Chiapa y Guatemala*. Editado por Carmelo Sáenz de Santa María, 2 tomos (Madrid: Biblioteca de Autores Españoles, 1964 y 1966).

José de Rújula y Ochotorena y Antonio del Solar y Taboada. "Los Alvarado en el Nuevo Mundo", *Boletín de la Real Academia de la Historia* 105, 106, 107, 108, 109 (Madrid, 1934, 1935 y 1936).

Carmelo Sáenz de Santa María. *El licenciado don Francisco Marroquín, primer obispo de Guatemala (1499-1569)* (Madrid: Ediciones Cultura Hispánica, 1964).

Fray Bernardino de Sahagún. *Historia general de las cosas de la Nueva España*. Editado por Angel María Garibay (Madrid: Ediciones Cultura Hispánica, 1975).

André Saint-Lu. *La Verapaz, esprit évangélique et colonisation* (Paris: Centre de Recherches Hispaniques, 1968).

William L. Sherman. "A Conqueror's Wealth: Notes on the Estate of Don Pedro de Alvarado", *Americas* 26 (1969): 199-213.

José Valerio Silva. *Relación hecha por Pedro de Alvarado a Hernán Cortés en que se refieren las guerras y batallas para pacificar las provincias del antiguo Reino de Goathemala* (México, 1954).

Antonio Tello. *Rebeliones indígenas en la época colonial: rebelión de los cazcanes, 1541* (México: Instituto Nacional de Antropología, 1976).

Fray Francisco Vázquez. *Crónica de la provincia del Santísimo Nombre de Jesús de Guatemala*, 4 tomos (Guatemala: Biblioteca "Goathemala" de la Sociedad de Geografía e Historia, 1937, 1938, 1940 y 1944).

J. Antonio Villacorta C. *Prehistoria e historia antigua de Guatemala* (Guatemala: Tipografía Nacional, 1938).

Jan de Vos. *La paz de Dios y del rey, la conquista de la selva lacandona, 1525-1821* (México: Colección Ceiba del Gobierno del Estado de Chiapas, 1980).

Fray Francisco Ximénez. *Historia de la provincia de San Vicente de Chiapas y Guatemala*, 6 tomos (Guatemala: Biblioteca "Goathemala" de la Sociedad de Geografía e Historia, 1930, 1931, 1971, 1973 y 1977).

MESOAMÉRICA



Publicación del Centro de Investigaciones
Regionales de Mesoamérica y
Plumsock Mesoamerican Studies

13



ANTROPOLOGÍA
HISTORIA
ARQUEOLOGÍA
SOCIOLOGÍA
ETNOGRAFÍA
ETNOHISTORIA
ECONOMÍA
ETNOLOGÍA
DEMOGRAFÍA
GEOGRAFÍA
LINGÜÍSTICA